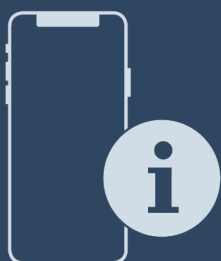




Navodila za uporabo

Quality, Design and Innovation



[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



# LIEBHERR

# Vsebina

|                                                                                     |                                                       |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>                                                                            | <b>Splošni varnostni napotki.....</b>                 | <b>3</b>  |
| 1.1                                                                                 | Predvidena uporaba.....                               | 3         |
| 1.2                                                                                 | Predvidljiva napačna uporaba.....                     | 3         |
| 1.3                                                                                 | Skupina uporabnikov.....                              | 3         |
| 1.4                                                                                 | Opozorilni napotki – nevarnosti za uporabnika.....    | 3         |
| 1.5                                                                                 | Motnje, poškodbe in popravila.....                    | 3         |
| 1.6                                                                                 | Napotki za odstranjevanje.....                        | 3         |
| 1.7                                                                                 | Emisije hrupa aparata.....                            | 4         |
| 1.8                                                                                 | Skladnost.....                                        | 4         |
| 1.9                                                                                 | Klimatski razredi.....                                | 4         |
| 1.10                                                                                | Polnilne teže.....                                    | 4         |
| 1.11                                                                                | Snovi SVHC v skladu z Uredbo REACH.....               | 4         |
| 1.12                                                                                | Licence odprtega vira.....                            | 4         |
| 1.13                                                                                | Simboli na aparatu.....                               | 5         |
| 1.14                                                                                | Opozorilne stopnje.....                               | 5         |
| <b>2</b>                                                                            | <b>Kratek opis aparata.....</b>                       | <b>5</b>  |
| 2.1                                                                                 | Obseg dobave.....                                     | 5         |
| 2.2                                                                                 | Pregled naprave in opreme.....                        | 5         |
| 2.3                                                                                 | Posebna oprema.....                                   | 5         |
| <b>3</b>                                                                            | <b>Postavitev in priključitev.....</b>                | <b>5</b>  |
| 3.1                                                                                 | Pogoji za postavitve.....                             | 5         |
| 3.2                                                                                 | Mere naprave.....                                     | 6         |
| 3.3                                                                                 | Transportiranje naprave.....                          | 6         |
| 3.4                                                                                 | Razpakiranje aparata.....                             | 7         |
| 3.5                                                                                 | Montaža ročaja vrat.....                              | 7         |
| 3.6                                                                                 | Zamenjava tečajev vrat.....                           | 7         |
| 3.7                                                                                 | Izravnavo vrat.....                                   | 15        |
| 3.8                                                                                 | Postavitev naprave.....                               | 15        |
| 3.9                                                                                 | Poravnavanje naprave.....                             | 15        |
| 3.10                                                                                | Postavitev več naprav.....                            | 15        |
| 3.11                                                                                | Vstavljanje naprave pod delovno ploščo.....           | 16        |
| 3.12                                                                                | Po postavitvi.....                                    | 16        |
| 3.13                                                                                | Priključitev aparata na električno napajanje.....     | 16        |
| 3.14                                                                                | Odstranjevanje embalaže v odpadke.....                | 17        |
| <b>4</b>                                                                            | <b>Način delovanja zaslona.....</b>                   | <b>17</b> |
| 4.1                                                                                 | Krmarjenje z gumbom na dotik in razlaga simbolov..... | 17        |
| 4.2                                                                                 | Meniji.....                                           | 17        |
| <b>5</b>                                                                            | <b>Zagon.....</b>                                     | <b>18</b> |
| 5.1                                                                                 | Vklop naprave (prvi zagon).....                       | 18        |
| <b>6</b>                                                                            | <b>Skladiščenje.....</b>                              | <b>19</b> |
| 6.1                                                                                 | Nasveti za shranjevanje.....                          | 19        |
| 6.2                                                                                 | Časi hranjenja živil.....                             | 19        |
| <b>7</b>                                                                            | <b>Upravljanje.....</b>                               | <b>19</b> |
| 7.1                                                                                 | Upravljalni in prikazovalni elementi.....             | 19        |
| 7.1.1                                                                               | Prikazovalnik temperature/prikaz stanja.....          | 19        |
| 7.1.2                                                                               | Obnašanje lučk LED.....                               | 19        |
| 7.1.3                                                                               | Zvočni signali.....                                   | 20        |
| 7.2                                                                                 | Funkcije naprave.....                                 | 20        |
| 7.2.1                                                                               | Napotki za funkcije naprave.....                      | 20        |
|                                                                                     | Izklop in vklop naprave.....                          | 20        |
|  | Temperatura.....                                      | 20        |
|  | Prezentacijska luč.....                               | 20        |
|  | Blokada vnosa.....                                    | 21        |
|  | Demonstracijski način.....                            | 21        |
|  | Ponastavitev na tovarniške nastavitve.....            | 21        |
|  | Sporočila.....                                        | 21        |
| 7.3.1                                                                               | Zapiranje sporočil.....                               | 22        |

|           |                                             |           |
|-----------|---------------------------------------------|-----------|
| <b>8</b>  | <b>Oprema.....</b>                          | <b>22</b> |
| 8.1       | Varnostna ključavnica.....                  | 22        |
| <b>9</b>  | <b>Vzdrževanje.....</b>                     | <b>22</b> |
| 9.1       | Odtajanje naprave.....                      | 22        |
| 9.2       | Čiščenje aparata.....                       | 22        |
| <b>10</b> | <b>Pomoč strankam.....</b>                  | <b>23</b> |
| 10.1      | Tehnični podatki.....                       | 23        |
| 10.2      | Tehnične napake.....                        | 23        |
| 10.3      | Servisna služba.....                        | 24        |
| 10.4      | Tipska ploščica.....                        | 24        |
| <b>11</b> | <b>Prenehanje obratovanja.....</b>          | <b>24</b> |
| <b>12</b> | <b>Odstranjevanje.....</b>                  | <b>24</b> |
| 12.1      | Aparat pripravite za odstranitev.....       | 24        |
| 12.2      | Okolju prijazno odstranjevanje aparata..... | 24        |
| <b>13</b> | <b>Dodatne informacije.....</b>             | <b>25</b> |

Proizvajalec ves čas deluje v smeri nadaljnjega razvoja vseh tipov in modelov. Prosimo za razumevanje, ker si pridržujemo pravico do sprememb oblike, opreme in tehnike.

| Simbol                                                                              | Obrazložitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Preberite navodila</b><br>Pozorno preberite navodila v tem navodilu, da boste spoznali vse prednosti vašega novega aparata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|   | <b>Dodatne informacije na voljo na spletu</b><br>Digitalna navodila z dodatnimi informacijami in v drugih jezikih so na voljo na spletu prek kode QR na sprednji strani teh navodil ali z vnosom servisne številke na naslovu <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> .<br>Servisna številka je navedena na tipski ploščici: <div data-bbox="1053 1153 1364 1332" data-label="Image"> </div> <p style="text-align: right;"><i>Fig. Simbolična slika</i></p> |
|  | <b>Preverjanje naprave</b><br>Vse dele preverite, ali so utrpeli poškodbe med transportom. V primeru reklamacij se obrnite na trgovca ali na službo za stranke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>Odstopanja</b><br>Navodila so veljavna za več modelov, odstopanja so mogoča. Poglavlja, ki veljajo samo za določene modele, so označena z zvezdico (*).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Navodila za ravnanje in rezultati ravnanja</b><br>Navodila za ravnanje so označena z ►.<br>Rezultati ravnanja so označeni z ▷.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>Videoposnetki</b><br>Videoposnetki o aparatih so na voljo na kanalu YouTube za gospodinske aparate Liebherr-Hausgeräte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

Te uporabniške informacije veljajo za naslednje naprave:

|            |            |
|------------|------------|
| MRTve 1501 | MRTve 1511 |
|------------|------------|

## 1 Splošni varnostni napotki

Te informacije za uporabnike hranite skrbno, tako da jih lahko kadar koli preberete.

Če napravo izročite novemu imetniku, mu izročite tudi te informacije za uporabnika.

Za pravilno in varno uporabo naprave pred inštalacijo in uporabo skrbno preberite te informacije za uporabnika. Vedno upoštevajte navodila, varnostne napotke in opozorila, navedena v njih. Ti razdelki so pomembni za varno in brezhibno inštalacijo in uporabo naprave.

### 1.1 Predvidena uporaba

- Komercialna uporaba teh hladilnih/zamrzovalnih aparatov je npr. njihova uporaba v restavracijah, menzah, bolnišnicah in v komercialnih obratih, kot so pekarnice, mesnice, supermarketi itd.

### 1.2 Predvidljiva napačna uporaba

Naslednji načini uporabe so izrecno prepovedani:

- Shranjevanje in hlajenje:
  - kemično nestabilnih, gorljivih ali jedkih snovi
  - Eksplozivnih snovi, kot na primer vsebnikov aerosolov z vnetljivim pogonskim plinom
  - zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov in podobnih snovi in izdelkov v skladu z direktivo o medicinskih pripomočkih 2007/47/ES
  - Uporaba na prostem ali v vlažnih območjih in območjih, izpostavljenih vodnim curkom
  - Uporaba v eksplozijsko ogroženih območjih

Nepredvidena uporaba aparata lahko privede do poškodb ali uničenja shranjenega blaga za hlajenje.

### 1.3 Skupina uporabnikov

- Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (tudi otroci), ki so psihično, senzorično ali duhovno omejene, ali osebe, ki ne razpolagajo z zadostnimi izkušnjami in znanjem, razen takrat, ko jo nadzoruje druga oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali jim ta razloži uporabo aparata. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne bodo igrali z aparatom.

### 1.4 Opozorilni napotki – nevarnosti za uporabnika

- OPOZORILO: Poskrbite, da odprtine za prezračevanje v ohišju aparata ali vgradnem ohišju niso blokirane.
- OPOZORILO: Za pospeševanje postopka odmrzovanja ne uporabljajte nobenih drugih mehanskih naprav ali sredstev, ki jih proizvajalec ni priporočil.
- OPOZORILO: Poskrbite, da ne poškodujete krogotoka hladilnega sredstva.
- OPOZORILO: V notranjosti hladilnega/zamrzovalnega aparata ne uporabljajte električnih naprav, ki jih proizvajalec ni priporočil.

Po uspešni vgradnji aparata mora biti še naprej mogoče, da se aparat odklopi z omrežja.

- Dostopni omrežni vtič (nad, pod ali ob aparatu)
- Sproženje varovalke v inštalaciji zgradbe v dogovoru s predpisi za postavitev.



OPOZORILO: Nevarnost požara/vnetljive snovi.

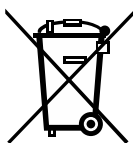
Ta simbol se nahaja na tesnilu in morda tudi na drugih mestih na aparatu. Simbol opozarja na nevarnost vnetljivih snovi. Nalepke ne odstranite.

- Več kot je hladilnega sredstva v aparatu, tem večji mora biti prostor, v katerem je aparat postavljen. V premajhnih prostorih lahko ob puščanju nastane gorljiva mešanica plina in zraka. Prostor, v katerega boste postavili aparat, mora imeti za vsakih 8 g hladilnega sredstva prostornino vsaj 1 m<sup>3</sup>. Podatki o vsebovanem hladilnem sredstvu se nahajajo na nazivni ploščici v notranjosti aparata.
- Površine, ki lahko pridejo v stik z živili in dostopnimi sistemi odtekanja, redno čistite.
- Če hladilni/zamrzovalni aparat stoji prazen dlje časa, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in poskrbite, da so vrata odprta.
- OPOZORILO: Pred čistilnimi, vzdrževalnimi ali popravilnimi deli je treba aparat popolnoma ločiti od električnega napajanja.
- OPOZORILO: Za transport, montažo, demontažo, preizkušanje, uporabo ali oddajanje v staro železo sta za zagotovitev stabilnosti potrebni vsaj dve osebi. Pri večjih ali težjih aparatih je treba uporabiti vsaj štiri osebe. Tako preprečite prevrnitev, padec ali nenadzorovane premike.
- Aparate postavite med druge aparate z razdaljo 30 mm. (glejte 3.10 Postavitev več naprav)
- Izogibajte se daljšemu stiku kože z mrzlo površino ali hlajenim blagom. Za zaščito uporabite npr. rokavice.
- Alkoholne pijače in druge posode, ki vsebujejo alkohol, hranite le trdno zaprte. Morebitno uhajajoč se alkohol se lahko zaradi električnih podsklopov vname.
- Vrata odprite samo na kratko. Tako preprečite, da bi se temperatura v notranjosti aparata povišala.
- Pri odpiranju in zapiranju vrat ne posegajte med vrata in aparat. Lahko ukleščite prste.
- Predalov brez omejevalnika izvleka ne izvlecite v celoti, da predal in vsebina ne padeta.
- OPOZORILO: Ta aparat je treba pritrditi v skladu z navodili za uporabo, da se preprečijo nevarnosti zaradi nestabilnosti.
- Upoštevajte navodila za postavitev in priključitev. (glejte 3 Postavitev in priključitev)

### 1.5 Motnje, poškodbe in popravila

- Omrežni priključek z vtičem za hladilni aparat: Če se omrežni priključni kabel tega aparata poškoduje, ga je treba zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovi službi za pomoč strankam. Zamenjavo lahko izvede stranka.
- Popravila in posege na aparatu lahko opravlja samo servisna služba ali drugi ustrezno izšolani strokovnjaki.
- Če se pojavijo motnje in napake aparata, izvlecite omrežni vtič ali izklopite varovalko. Kadar odklapljate električni vtič, vedno primate za vtič. Ne vlecite za kabel.

### 1.6 Napotki za odstranjevanje



Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da se aparata ne sme odstraniti med nesortirane komunalne odpadke in ga je treba oddati na mestu za ločeno zbiranje odpadkov. Vsebuje delovne snovi in je po potrebi ponovno uporaben.



Simbol se lahko nahaja na kompresorju. Nanaša se na olje v kompresorju in opozarja na naslednjo nevarnost: **Lahko je smrtno, če ga pogoltnete ali če vdre v dihalne poti.** Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. V normalnem načinu ne obstaja nobena nevarnost.



Takšno ali podobno nalepko boste lahko našli na zadnji strani aparata. Opozarja na to, da so v vratih in/ali v ohišju vakuumski izolacijski paneli (VIP) ali perlitovi paneli. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. Nalepke ne odstranite.

- Dotrajane aparate morate zato odstraniti med odpadke strokovno ter v skladu z lokalno veljavnimi predpisi in zakoni. Pri transportu ne poškodujte obtoka hlajenja dotrajanega aparata, da vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) in olje ne moreta nekontrolirano iztekati.
- Za Nemčijo: Na lokalnih mestih za recikliranje/odlaganje gospodinskih aparatov lahko aparat brezplačno zavržete v zbirne posode razreda 1. Pri nakupu novega hladilnika/zamrzovalnika in prodajni površini > 400 m<sup>2</sup>, bodo izrabljen aparat brezplačno vzeli nazaj tudi v prodajalni.
- EU: O možnostih odstranitve rabljenih aparatov med odpadke se pozanimajte pri svojih lokalnih organih.

## 1.7 Emisije hrupa aparata

- Z A vrednotena raven emisije zvočnega hrupa med delovanjem aparata je nižja od 70 dB(A) (reč. moč emisije 1 pW).

## 1.8 Skladnost

Tesnjenje krogotoka hladilnega sredstva je preizkušeno. Aparat ustreza zadevnim varnostnim predpisom in direktivam.

| Izjava EU o skladnosti                                                                                                        |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Proizvajalec/izdajatelj:                                                                                                      | LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH           |
| Naslov:                                                                                                                       | A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1 |
| Opisani izdelek je skladen s predpisi naslednjih evropskih direktiv in uredb:                                                 |                                          |
| (EU) 2019/2020, (EU) 2019/2024, (EU) 2019/2018, (EU) 2017/1369, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU               |                                          |
| Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem mestu: <a href="http://www.liebherr.com">www.liebherr.com</a> |                                          |

## 1.9 Klimatski razredi

Klimatski razred, v katerega spada vaš aparat, je natisnjen na tipski ploščici.

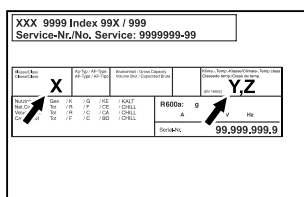


Fig. 1 Tipska ploščica

(X) Ta klimatski razred navaja, pri katerih temperaturah okolice lahko aparat varno deluje.

(Y) Ta klimatski razred določa največje okvirne pogoje za brezhibno delovanje aparata.

(Z) Ta temperaturni razred navaja, pri kateri nastavitvi temperature aparat brezhibno deluje.

| Klimatski razred (X) | Najv. temperatura prostora | Najv. rel. zračna vlaga |
|----------------------|----------------------------|-------------------------|
| 3                    | +25 °C                     | 60 %                    |
| 4                    | +30 °C                     | 55 %                    |
| 5                    | +40 °C                     | 40 %                    |
| 7                    | +35 °C                     | 75 %                    |

### Nasvet

Najnižja dovoljena temperatura prostora na mestu postavite je +10 °C.

Pri mejnih pogojih se lahko na steklenih vratih (glede na opremo) in stranicah začne nabirati kondenzat.

| Klimatski razred (Y) | Najv. temperatura prostora | Najv. rel. zračna vlaga |
|----------------------|----------------------------|-------------------------|
| CC1                  | +25,5 °C                   | 60 %                    |
| CC2                  | +32,2 °C                   | 65 %                    |
| CC3                  | +40,6 °C                   | 75 %                    |

| Temperaturni razred (Z) | Nastavitev temperature |
|-------------------------|------------------------|
| K1                      | +3,5 °C                |
| K2                      | +2,5 °C                |
| K3                      | -1 °C                  |
| K4                      | +5 °C                  |
| L1                      | -18 °C                 |
| M1                      | +5 °C                  |
| M2                      | +7 °C                  |

## 1.10 Polnilne teže

| Največja napolnjenost na polico <sup>A)</sup> |        |        |        |
|-----------------------------------------------|--------|--------|--------|
| Širina aparata                                | 550 mm | 600 mm | 750 mm |
| Prekrivne rešetke                             | --     | 45 kg  | 60 kg  |
| Steklena plošča                               | 40 kg  | 40 kg  | 40 kg  |
| Predal (zamrz-ovalniki)–                      | 15 kg  | 15 kg  | 15 kg  |

<sup>A)</sup> Pri večji napolnjenosti se police lahko lažje upognejo.

## 1.11 Snovi SVHC v skladu z Uredbo REACH

- Kliknite to povezavo, če želite preveriti, ali vaš aparat vključuje snovi SVHC v skladu z Uredbo REACH: <https://go.liebherr.com/z3eewm>

## 1.12 Licence odprtega vira

- Aparat vsebuje programske komponente, ki uporabljajo licence odprtega vira. Informacije o uporabljenih licencah odprtega vira lahko pridobite na naslovu: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

## 1.13 Simboli na aparatu



OPOZORILO: Nevarnost požara/vnetljive snovi. Ta simbol se nahaja na tesnilu in morda tudi na drugih mestih na aparatu. Simbol opozarja na nevarnost vnetljivih snovi. Nalepke ne odstranite.

## 1.14 Opozorilne stopnje

|                  |                                                                                                                  |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NEVARNOST</b> | Označuje neposredno nevarno situacijo, katere posledice so smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite. |
| <b>OPOZORILO</b> | Označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.      |
| <b>PREVIDNO</b>  | Označuje nevarno situacijo, katere posledica so lahko lažje ali srednje telesne poškodbe, če je ne preprečite.   |
| <b>OBVESTILO</b> | Označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko materialna škoda, če je ne preprečite.                     |
| <b>Nasvet</b>    | Označuje uporabne napotke in namige.                                                                             |

## 2 Kratek opis aparata

### 2.1 Obseg dobave

Vse dele preverite, ali so utrpeli poškodbe med transportom. V primeru reklamacij se obrnite na trgovca ali na servisno službo. (glejte 10.3 Servisna služba)

Pošiljka se sestavlja iz naslednjih delov:

- Samostoječi aparat
- Oprema \*
- Montažni material \*
- Navodila za uporabo
- Servisna brošura
- Certifikat kakovosti \*
- Omrežni kabel

## 2.2 Pregled naprave in opreme

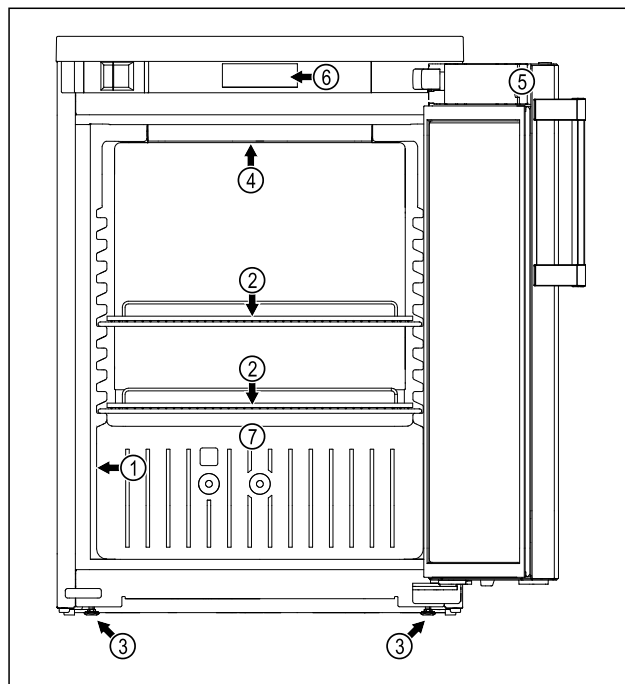


Fig. 2 Simbolična slika

- (1) Tipska ploščica
- (2) Prekrivna rešetka
- (3) Nastavljiva noga
- (4) Notranja osvetlitev\*

- (5) Ključavnica
- (6) Upravljalni elementi in prikazovalnik temperature
- (7) Odtok vode pri odtajanju

## 2.3 Posebna oprema

### Nasvet

Opremo boste prejeli prek službe za stranke (glejte 10.3 Servisna služba) ali v specializirani trgovini in prek iskanja trgovca na naši servisni strani v internetu:

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)

## 3 Postavitev in priključitev

### 3.1 Pogoji za postavitev

Pogoji za postavitev so odločilnega pomena, da se zagotovi možnost varne in učinkovite uporabe brez motenj.

- Upoštevajte vsa varnostna navodila.
- Upoštevajte mesto in položaj postavitve v prostoru.



### OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi nepravilne postavitve! Če se električni kabel ali vtič dotika hrbtne strani aparata, lahko vibracije aparata poškodujejo omrežni kabel ali vtič tako, da pride do kratkega stika.

- Ko postavljate aparat, pazite, da pod aparatom ni ukleščen omrežni kabel.
- Napravo namestite tako, da se je vtiči ali električni kabli ne dotikajo.
- V vtičnice na hrbtni strani aparata ne priključujte nobene drugega aparata.
- Večdelne vtičnice/razdelilniki in druge elektronske naprave (npr. halogenski transformatorji) **ne** smejo biti nameščeni in aktivirani na zadnji strani aparata.

# Postavitev in priključitev



## OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi vlage!

Če deli, ki so pod napetostjo, ali omrežni priključki postanejo vlažni, lahko pride do kratkega stika.

- ▶ Aparat je narejen za uporabo v zaprtih prostorih. Aparata ne postavljajte na prosto ali na vlažna območja in na območja, kjer škropi voda.



## OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi uhajanje hladilnega sredstva in olja!

Vsebovano hladilno sredstvo je okolju prijazno, a vnetljivo. Vsebovano olje je vnetljivo. Uhajavo hladilno sredstvo in olje se lahko v primeru večje koncentracije in v stiku z zunanjim virom toplote vnameta.

- ▶ Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja in kompresorja.

### 3.1.1 Mesto postavitve

- Optimalni kraj za postavitve je suh in dobro prezračen prostor.
- Če bo naprava stala v zelo vlažnem okolju, lahko na zunanji strani naprave nastaja kondenzat. Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje v prostoru.
- Več kot je hladilnega sredstva v napravi, tem večji mora biti prostor, v katerem je naprava postavljena. V premajhnih prostorih lahko ob puščanju nastane gorljiva mešanica plina in zraka. Prostor, v katerega boste postavili napravo, mora imeti za vsakih 8 g hladilnega sredstva prostornino vsaj 1 m<sup>3</sup>. Podatki o vsebovanem hladilnem sredstvu se nahajajo na nazivni ploščici v notranjosti naprave.
- Tla na kraju postavitve morajo biti vodoravna in ravna.
- Mesto postavitve mora imeti zadostno nosilnost za težo naprave, vključno z največjo dovoljeno napolnjenostjo. (glejte 10.1 Tehnični podatki)

### 3.1.2 Položaj v prostoru

- Naprave ne postavljajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončnim žarkom, poleg ogrevalnih in podobnih naprav.
- Napravo morate vedno namestiti tako, da je hrbtna stran obrnjena na steno.
- Če napravo postavite na višini, morate namestiti varovalo pred prevrnitvijo. Če napravo postavite na drugo napravo, morate namestiti povezovalni okvir z varovalom pred prevrnitvijo (se nahaja v povezovalnem okvirju). Če napravo postavite na podnožje s kolesci, morate namestiti podnožje s kolesci z varovalom pred prevrnitvijo (se nahaja v podnožju s kolesci). Če napravo postavite na podstavek s stojnimi nogami, morate namestiti podstavek s stojnimi nogami z varovalom pred prevrnitvijo (se nahaja v podstavku s stojnimi nogami). Sie erhalten die Kippsicherung im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter [go.liebherr.com/47wtc4](http://go.liebherr.com/47wtc4).
- Uporaba v eksplozijsko ogroženih območjih ni dovoljena.

### 3.1.3 Obremenitev zgornje strani aparata

Zgornjo stran aparata lahko uporabljate kot odlagalno polico.

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji pogoji, da preprečite materialno škodo.

- Mizna plošča je montirana na aparat.

- Obremenitev znaša največ 50 kg.
- Obremenitev je enakomerno porazdeljena po zgornji strani aparata.
- Prezračevalne reže so proste.

## 3.2 Mere naprave

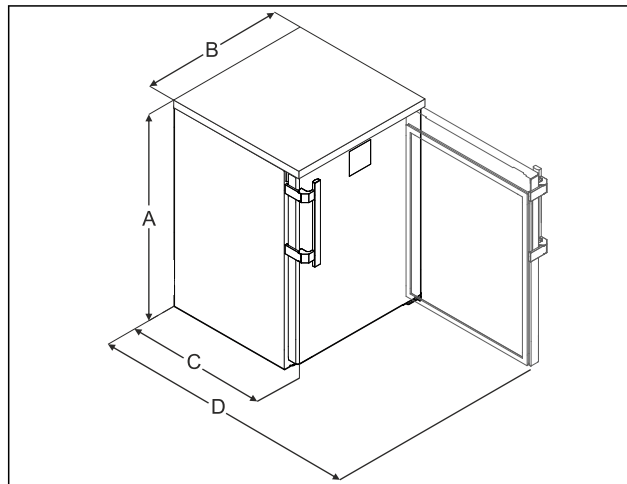


Fig. 3 Simbolična slika

- (A) Višina naprave vključno z nogami/kolesci
- (B) Širina naprave brez ročaja [globina ročaja = 45 mm (1 6/8 in)]

- (C) Globina naprave brez ročaja [globina ročaja = 45 mm (1 6/8 in)]
- (D) Globina naprave pri odprtih vratih

|   |         |
|---|---------|
| A | 852 mm  |
| B | 600 mm  |
| C | 605 mm  |
| D | 1162 mm |

## 3.3 Transportiranje naprave



## OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi črepinj!\*

Pri transportu na višini več kot 1500 m se steklene police na vratih lahko razbijejo. Drobcji so ostri in lahko povzročijo težke poškodbe.

- ▶ Poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe.

### 3.3.1 Transport naprave pred prvim zagonom

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

- ☐ Naprava je zaprta v embalažo.
- ☐ Naprava stoji pokončno.
- ▶ Napravo naj transportirata dve osebi.
- ▶ Razpakirajte napravo. (glejte 3.4 Razpakiranje aparata)

### 3.3.2 Transport naprave po prvem zagonu

Če želite napravo ponovno transportirati ali premakniti po prvem zagonu, upoštevajte navodila v nadaljevanju.

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

- ☐ Naprava je prazna.
- ☐ Naprava stoji pokončno.
- ☐ Aparat z vrati: Vrata so zavarovana pred neželenim odpiranjem.

- ❑ Aparat z izvlečnim predalom: Izvlečni predal je zavarovan pred neželenim odpiranjem.
- ❑ Aparat z nastavljivimi nogami: Nastavljive noge so obrnjene not.
- ▶ Napravo naj transportirata dve osebi.

Po transportu:

- ▶ Izvlecite nastavljive noge na napravi.
- ▶ Poravnajte napravo.

## 3.4 Razpakiranje aparata

- ▶ Preverjanje aparata in embalaže: V primeru suma na poškodbe pri transportu se pred priključitvijo obrnite na dobavitelja.

### OBVESTILO

Materialna škoda zaradi koničastih ali ostrih predmetov! Če pri odstranjevanju embalažnega materiala uporabite koničaste ali ostre predmete, lahko poškodujete svoj aparat. ▶ Za odstranjevanje embalažnega materiala ne uporabljajte koničastih ali ostrih predmetov.

- ▶ Odstranite embalažne materiale.
- ▶ Aparat je nameščen na pravilnem položaju: Odstranite zaščitne folije na vratih in stenah stranic.

## 3.5 Montaža ročaja vrat

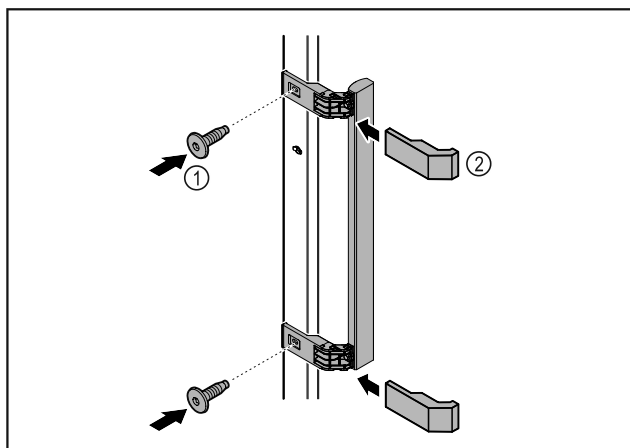


Fig. 4

- ▶ Iz paketa vzemite ročaj in ga privijte na vrata s priloženimi vijaki Fig. 4 (1).
- ▶ Namestite pokrov Fig. 4 (2).
- ▶ Priloženi čep vstavite na nasprotno stran. \*

## 3.6 Zamenjava tečajev vrat

### 3.6.1 Varnostni napotki



#### OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nestrokovne zamenjave tečaja vrat!

- ▶ Smer odpiranja vrat naj spremeni samo strokovnjak.



#### OPOZORILO

Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi teže vrat!

- ▶ Tečaje vrat zamenjajte le, če lahko prenašate težo 15 kg
- ▶ Tečaje vrat zamenjajte skupaj z dvema osebama.

### OBVESTILO

Deli, ki so pod napetostjo!

Poškodbe električnih sestavnih delov.

- ▶ Izvlecite omrežni vtič, preden zamenjate tečaj vrat.

### 3.6.2 Orodje



### 3.6.3 Demontaža delovne plošče\*

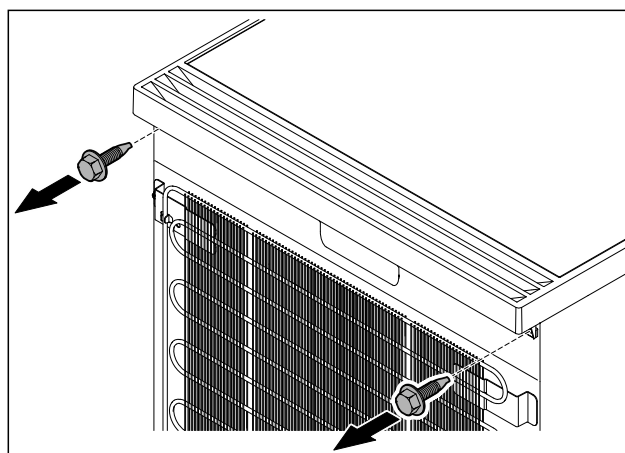


Fig. 5

- ▶ Odvijte vijake.

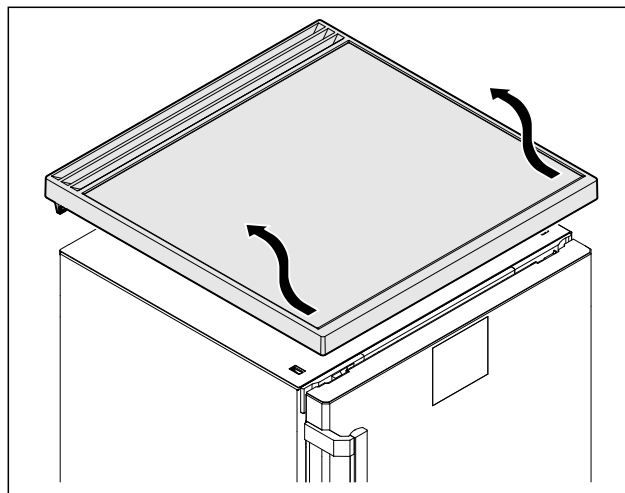


Fig. 6

- ▶ Odstranite delovno ploščo.

### 3.6.4 Odstranite pokrove

- ▶ Odprite vrata.

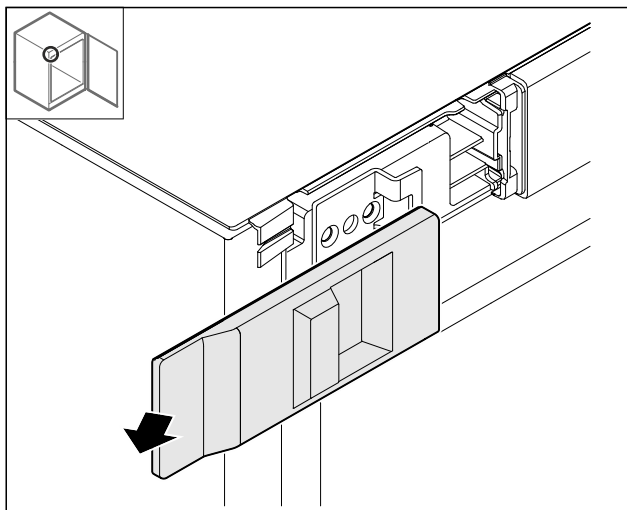


Fig. 7

- Odstranite pokrov.

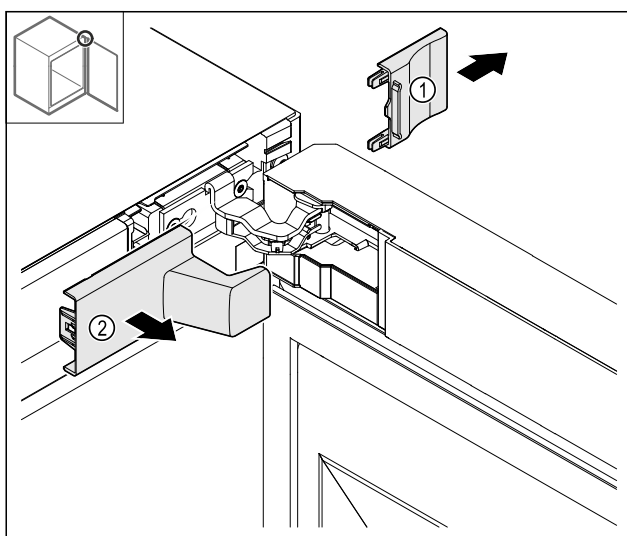


Fig. 8

- Privzdignite pokrov Fig. 8 (1) in ga nato odstranite Fig. 8 (2).

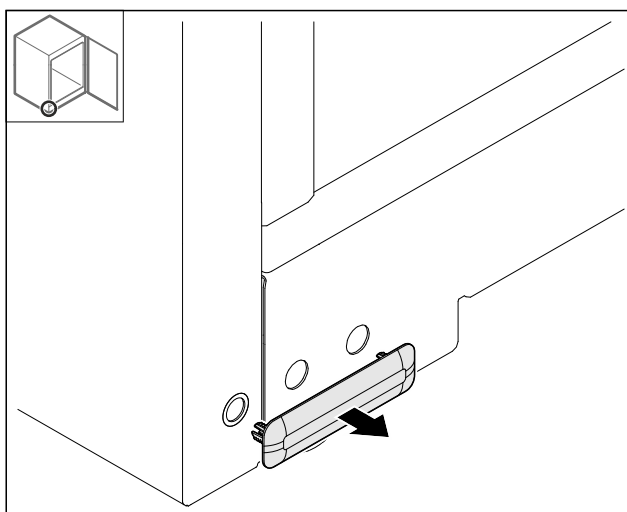


Fig. 9

- Odstranite pokrov.

## 3.6.5 Snemanje vrat

### OBVESTILO

Nevarnost poškodb zaradi prekucnih vrat!

- Pridržite vrata.

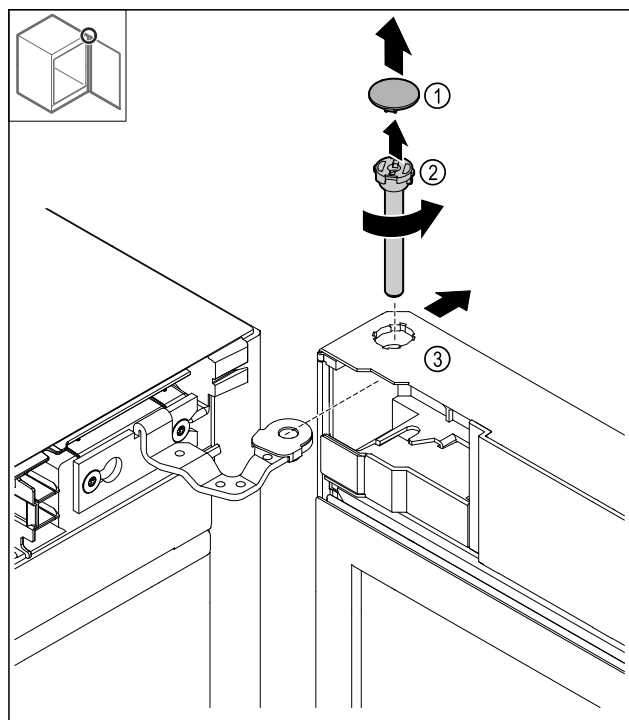


Fig. 10

- Odstranite pokrov Fig. 10 (1).
- Sornik Fig. 10 (2) odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite.
- Rahlo nagnite vrata Fig. 10 (3).

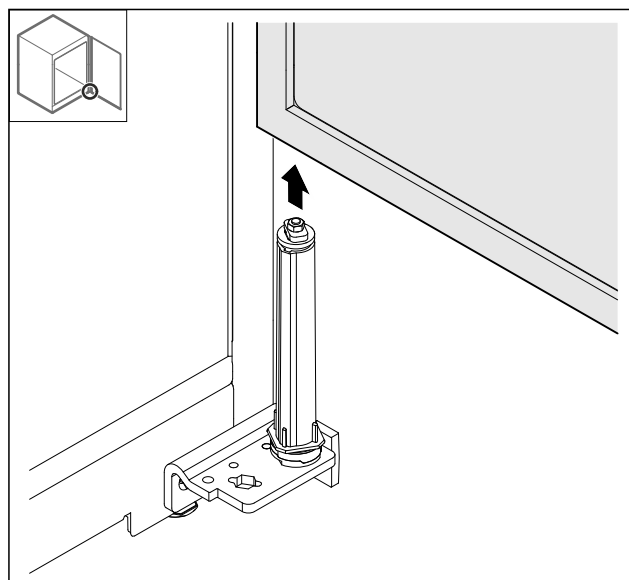


Fig. 11

- Vrata snemite v smeri navzgor.
- Vrata odložite na mehko podlago.

## 3.6.6 Prestavljanje pokrova zgoraj

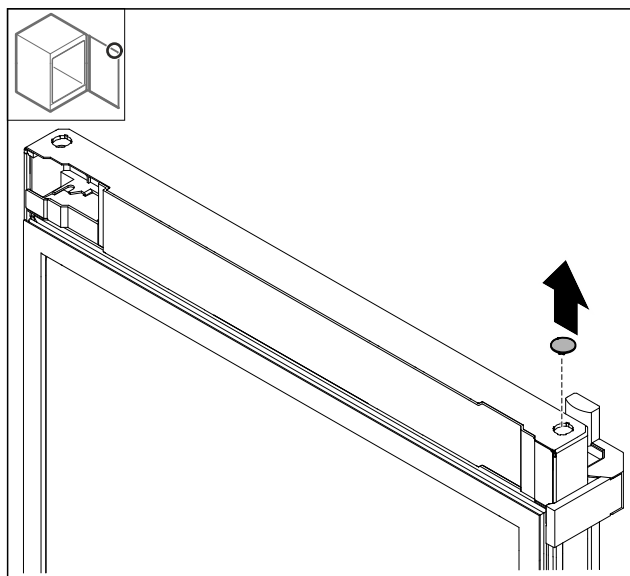


Fig. 12

- Pokrov vzemite ven.

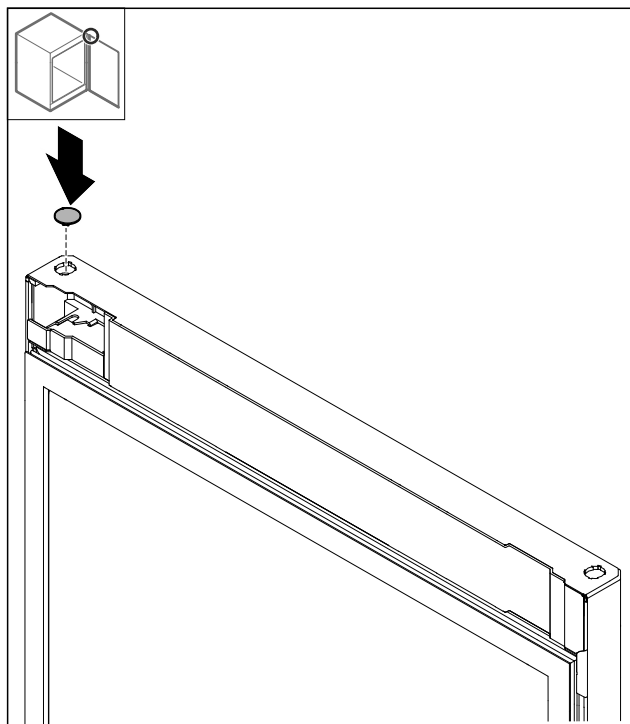


Fig. 13

- Vstavite pokrov.

## 3.6.7 Prestavljanje zaustavitvene plošče

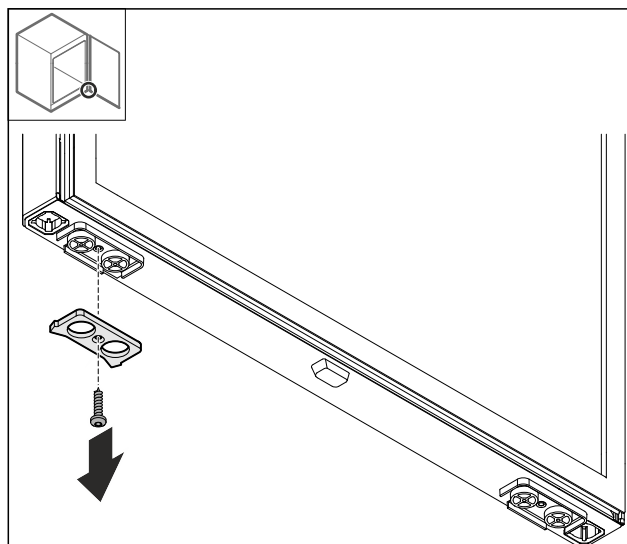


Fig. 14

- Demontirajte zaustavitveno ploščo.

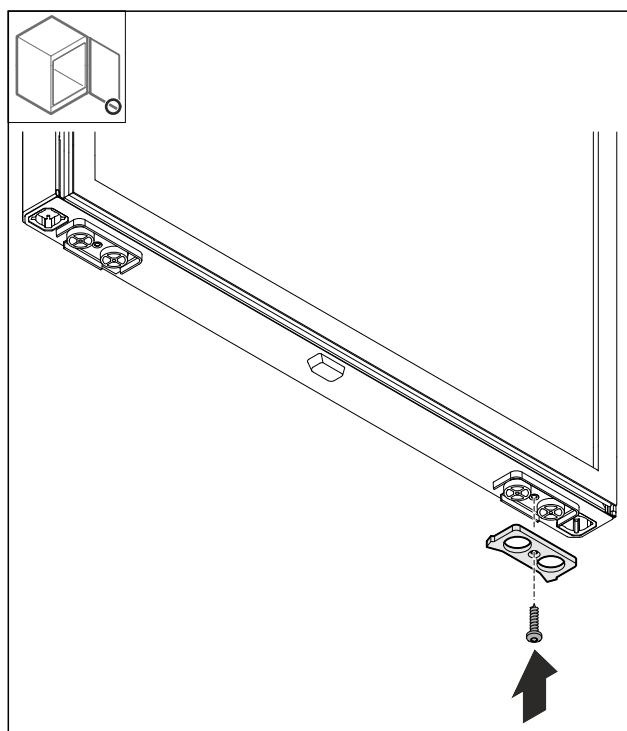


Fig. 15

- Montirajte zaustavitveno ploščo na nasprotno stran.

## 3.6.8 Predelava ročaja

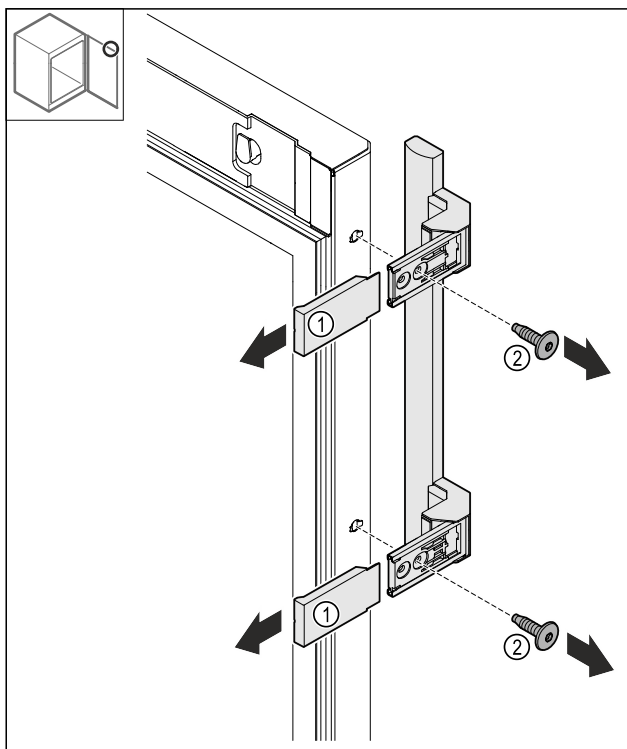


Fig. 16

- Snemite pokrove Fig. 16 (1).
- Odvijte vijake Fig. 16 (2).
- Snemite ročaj.

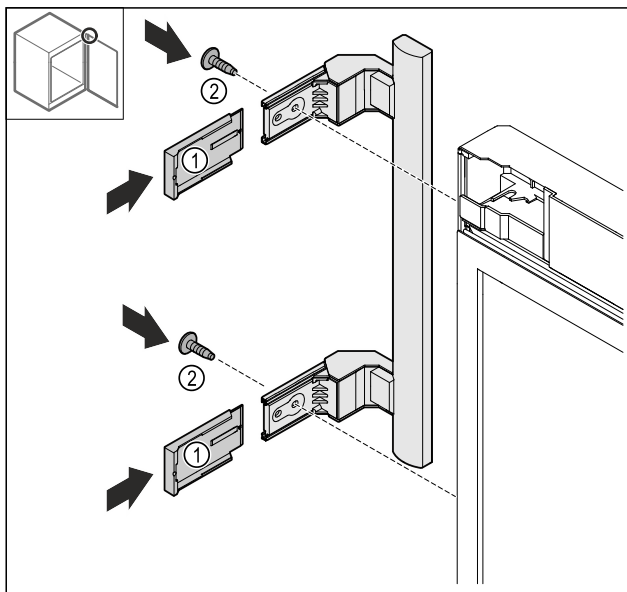


Fig. 17

- Zatič prestavite na nasprotno stran.\*
- Ročaj privijte na nasprotno stran.
- Namestite pokrove Fig. 17 (1).

## 3.6.9 Odstranitev pokrova

- Zaprite vrata.

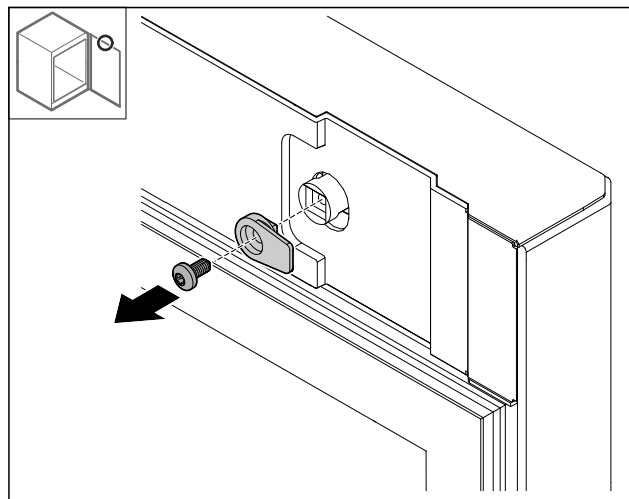


Fig. 18

- Demontirajte zaporno kljuko.

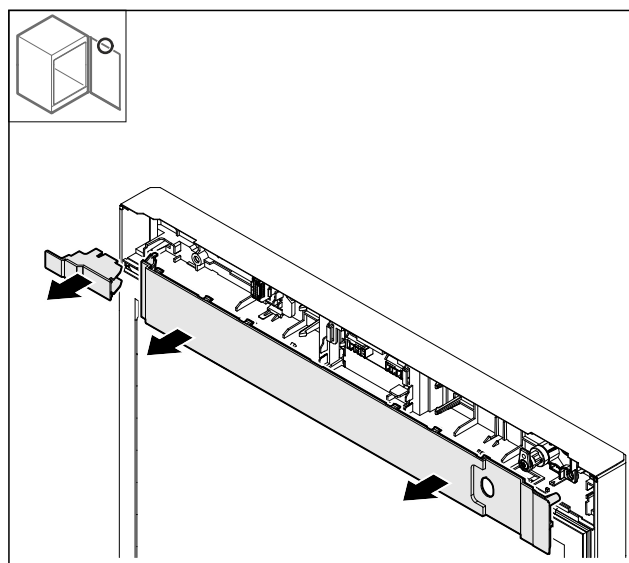


Fig. 19

- Odstranite pokrove.

## 3.6.10 Predelava ključavnice

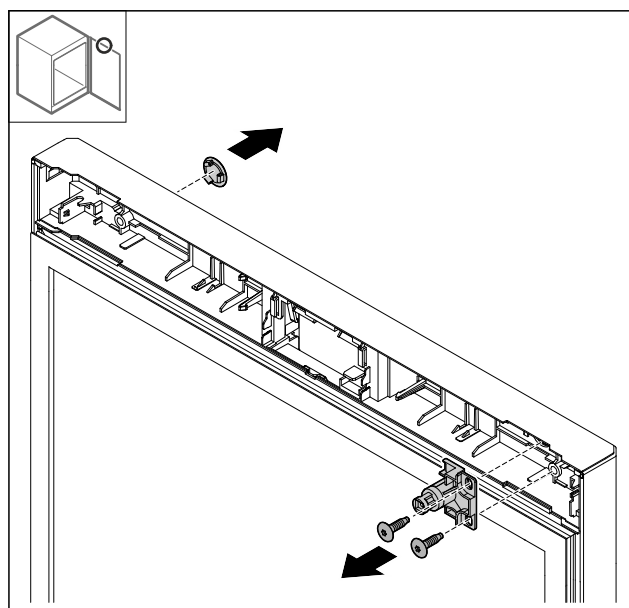


Fig. 20 Simbolična slika: Penasta vrata

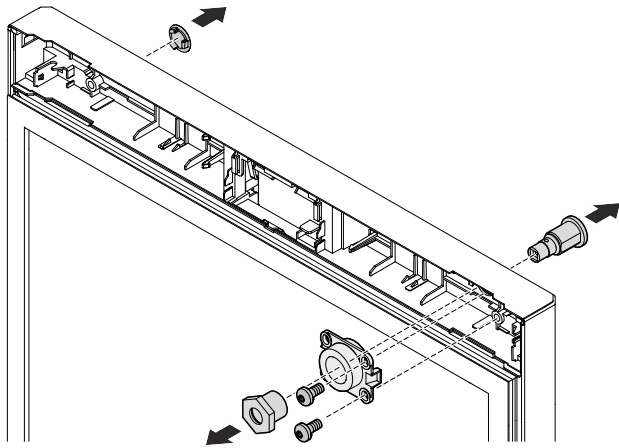


Fig. 21 Simbolična slika: Steklena vrata

- Odstranite pokrov.
- Odstranite ključavnico.

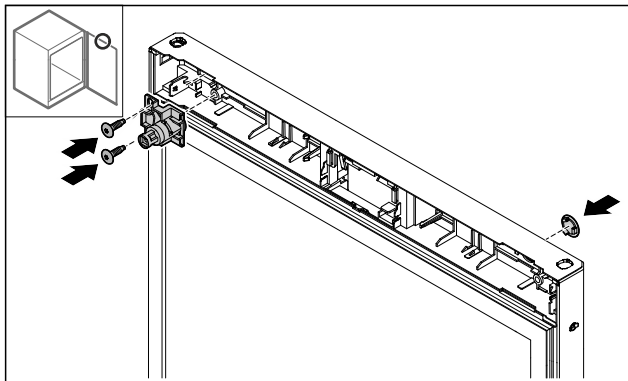


Fig. 22 Simbolična slika: Penasta vrata

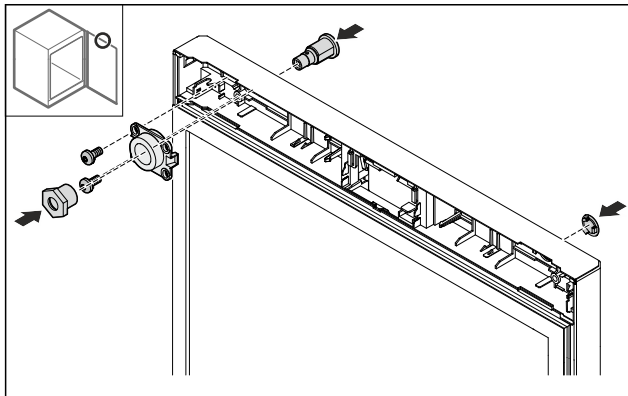


Fig. 23 Simbolična slika: Steklena vrata

- Pokrov montirajte na nasprotno stran.
- Penasta vrata: Za 180° obrnjeno ključavnico namestite na nasprotni strani.
- ali-
- Steklena vrata: Ključavnico in držalo namestite na nasprotni strani.

## 3.6.11 Namestitev pokrova

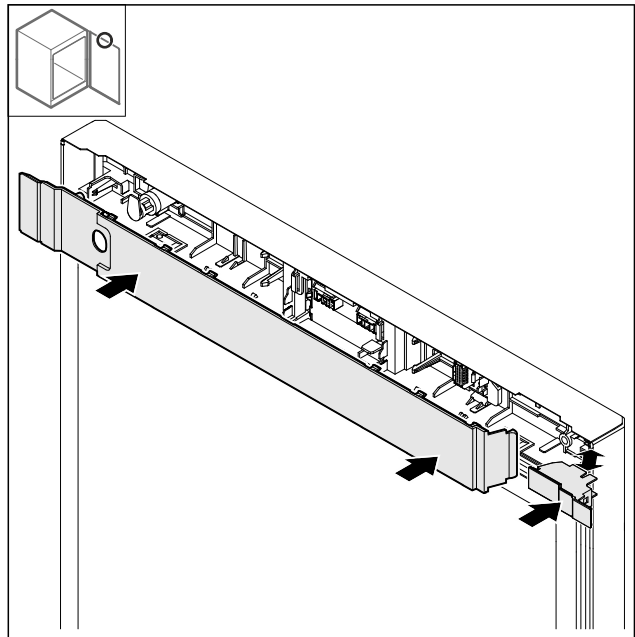


Fig. 24

- Montirajte pokrove, obrnjene za 180°. Pazite, da bo kabel speljan skozi zgornjo odprtino majhnega pokrova.

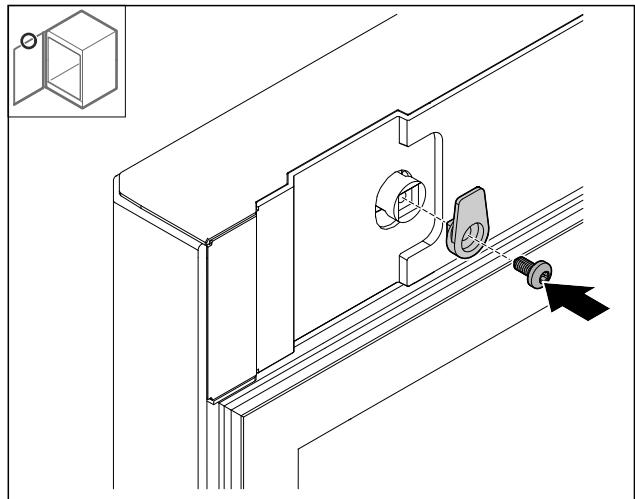


Fig. 25

- Montirajte zaporno kljuko.

## 3.6.12 Predelava tečaja zgoraj

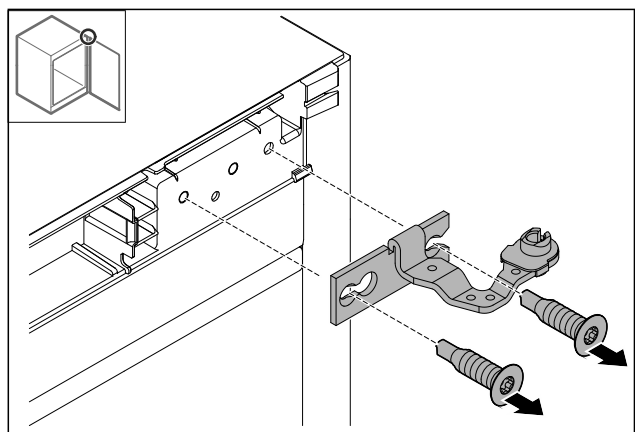


Fig. 26

- Demontirajte tečaj.

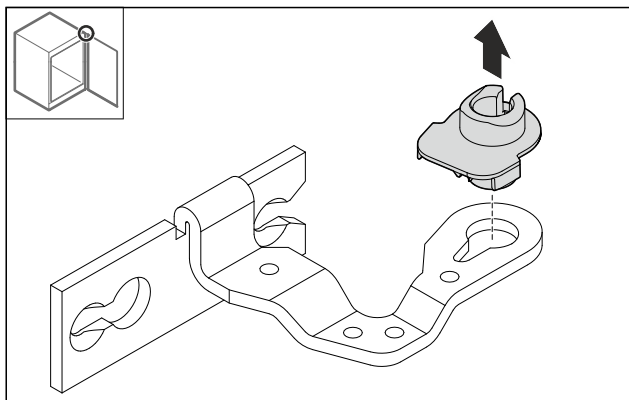


Fig. 27

- Potisnite pušo ležaja ven.

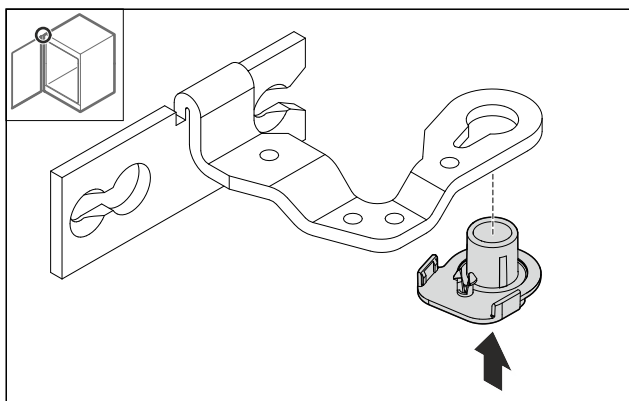


Fig. 28

- Pušo ležaja, obrnjeno za 180°, vstavite na spodnji strani.

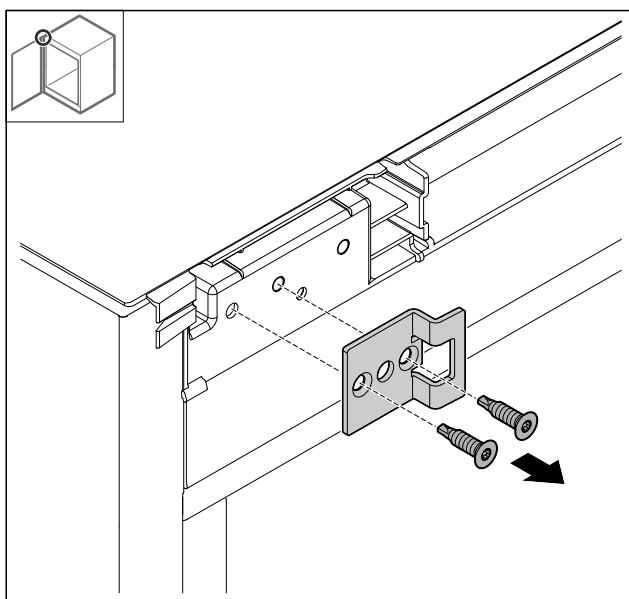


Fig. 29

- Demontirajte zapiralni kotnik.

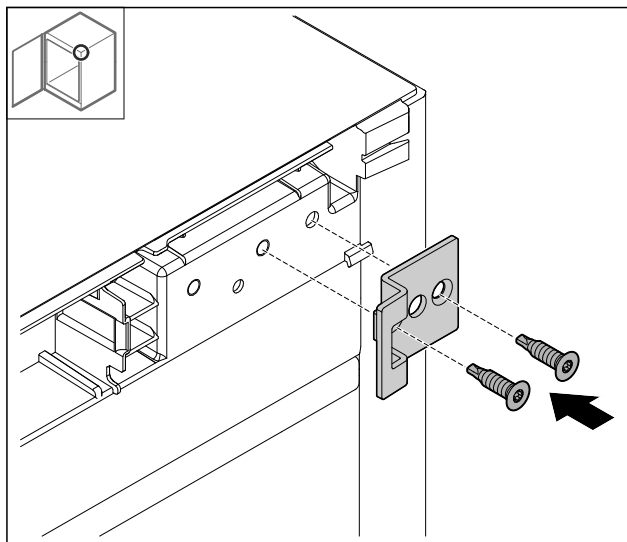


Fig. 30

- Za 180° obrnjeni zapiralni kotnik namestite na nasprotni strani.

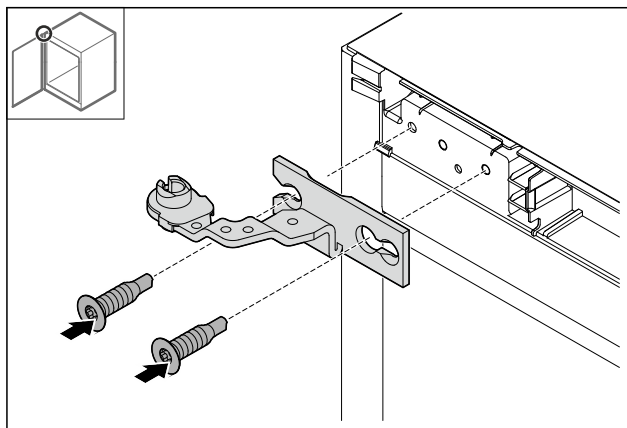


Fig. 31

- Montirajte tečaj.

## 3.6.13 Predelava tečaja spodaj

### OBVESTILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napete vzmeti!

- Ne razstavljajte vijačne povezave Fig. 32 (1) sistema za zaklepanje.

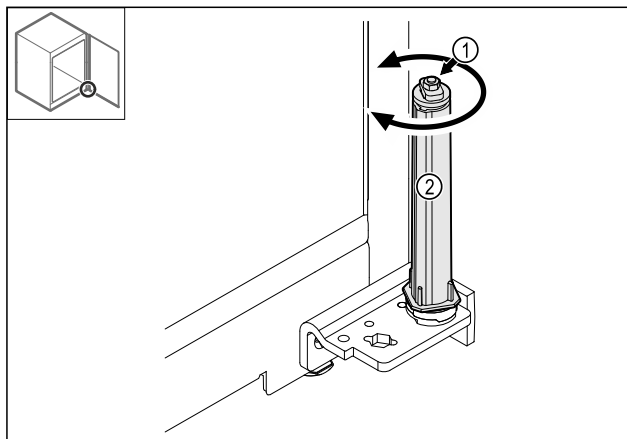


Fig. 32

- Obračajte sistem za zaklepanje Fig. 32 (2), dokler ne klikne.
- Napetost sistema za zaklepanje je sproščena.

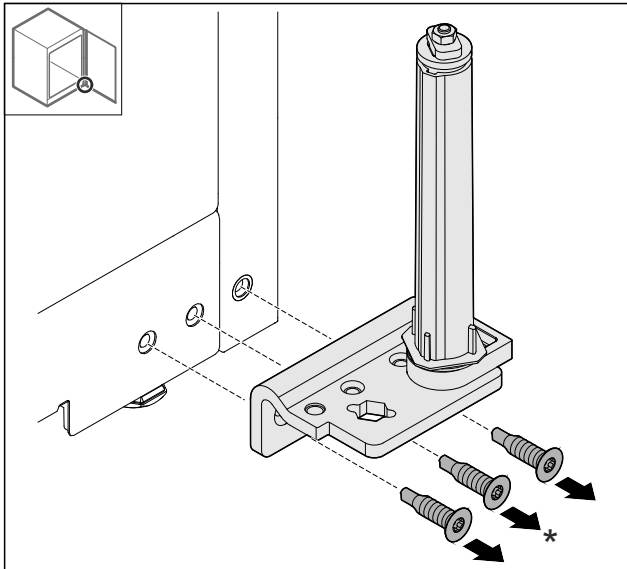


Fig. 33

► Demontirajte kotnik tečaja vrat.

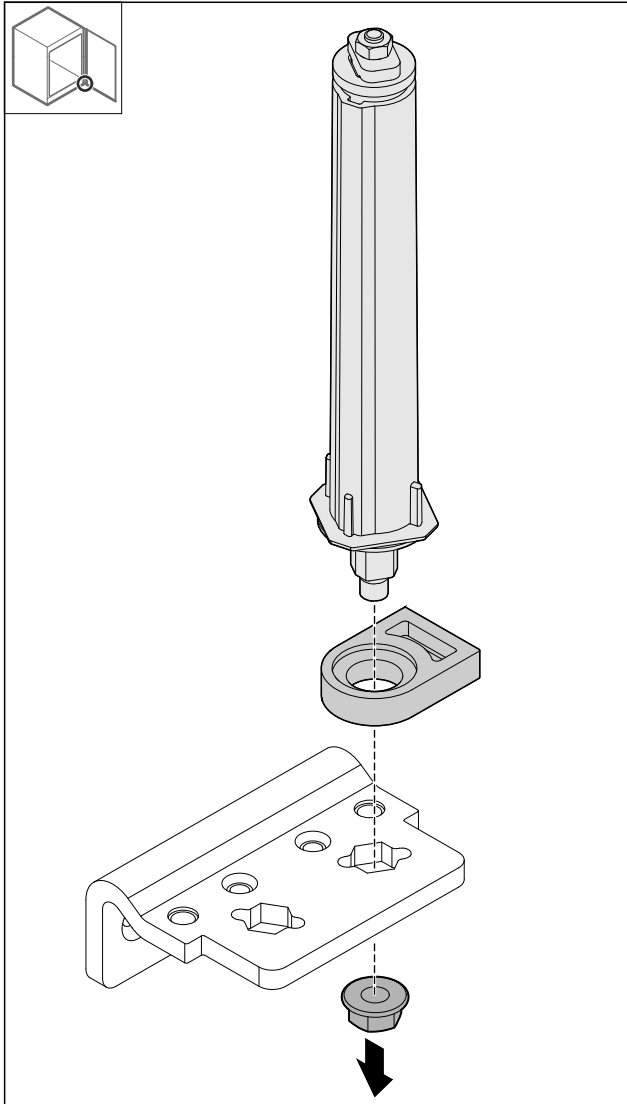


Fig. 34

► Odvijte matico.

## Nasvet

Pri vstavljanju pazite na pravilno poravnanost sistema za zaklepanje.

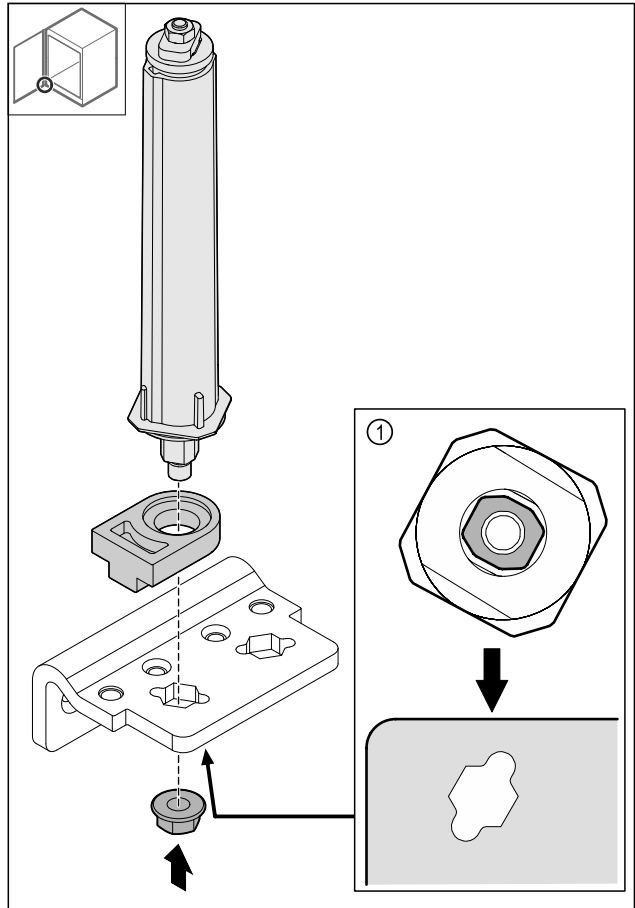


Fig. 35 Pogled od spodaj: Fig. 35 (1)

► Sistem za zaklepanje prestavite v kotniku tečaja in ga fiksirate z matico.

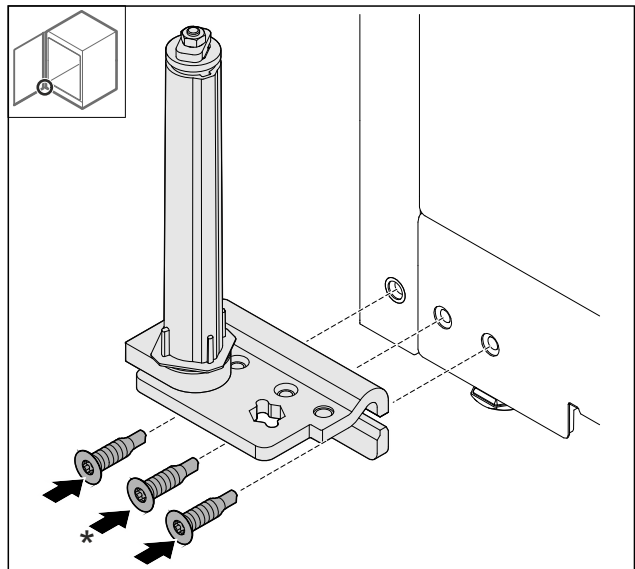


Fig. 36

► Montirajte kotnik tečaja na nasprotno stran.

## Nasvet

Za delovanje sistema za zaklepanje sta pomembni pravilna usmeritev in napetost.

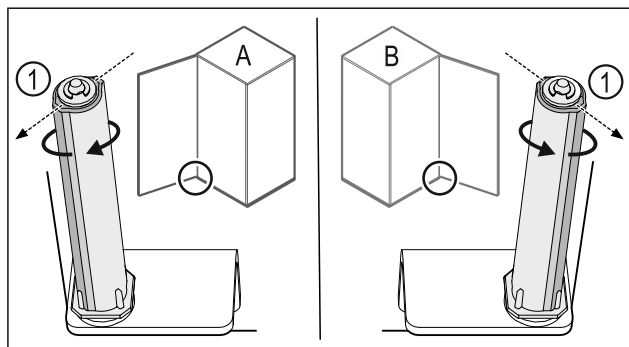


Fig. 37 Levo omejilo (A) / desno omejilo (B)

- Obrnite zaporni sistem proti upor, dokler ni mostiček zapornega sistema Fig. 37 (1) obrnjen navzven.
- Sistem za zaklepanje samodejno ostane v tem položaju.
- Sistem za zaklepanje je naravnan in napet.

## 3.6.14 Montaža vrat

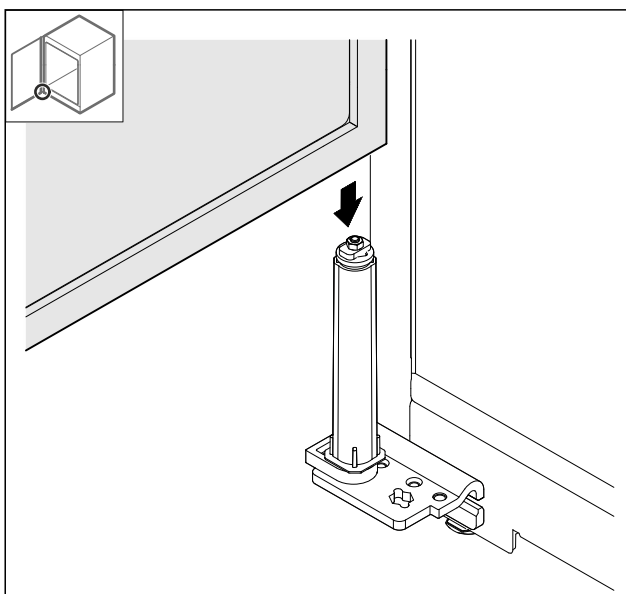


Fig. 38

- Namestite vrata na sistem za zaklepanje.

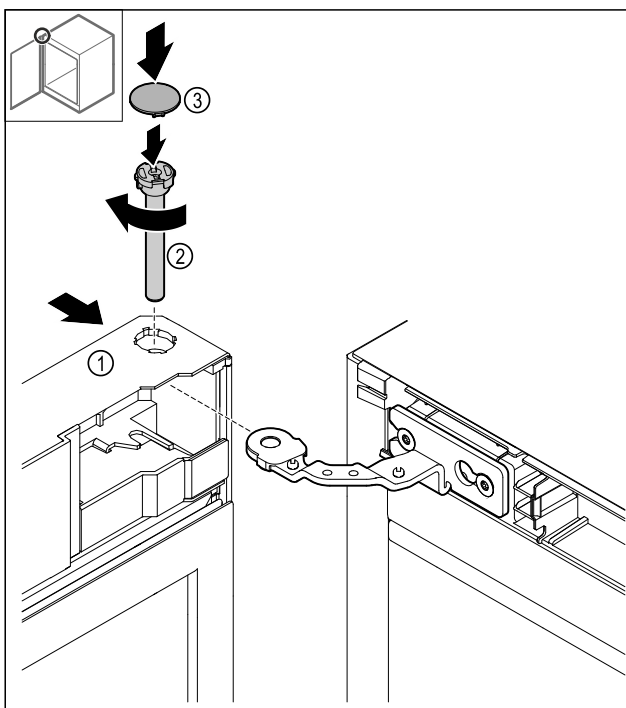


Fig. 39

- Potisnite vrata Fig. 39 (1) zgoraj na tečaj.
- Vstavite sornik Fig. 39 (2) in ga privijte v smeri urinega kazalca.
- Namestite pokrov Fig. 39 (4).

## 3.6.15 Namestitev pokrovov

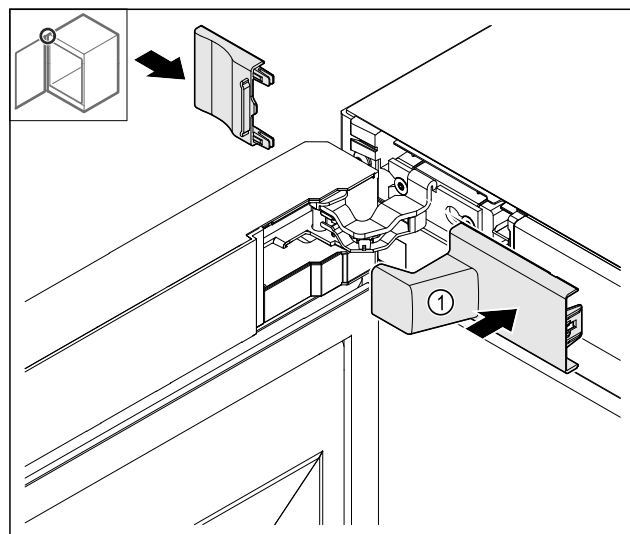


Fig. 40

- (1) Pokrov je vključen v obseg dostave naprave.

- Namestite pokrove.

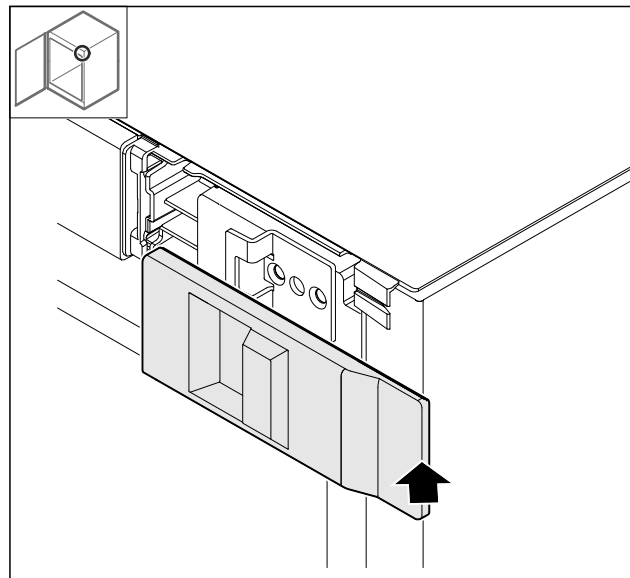


Fig. 41

- Namestite pokrov.

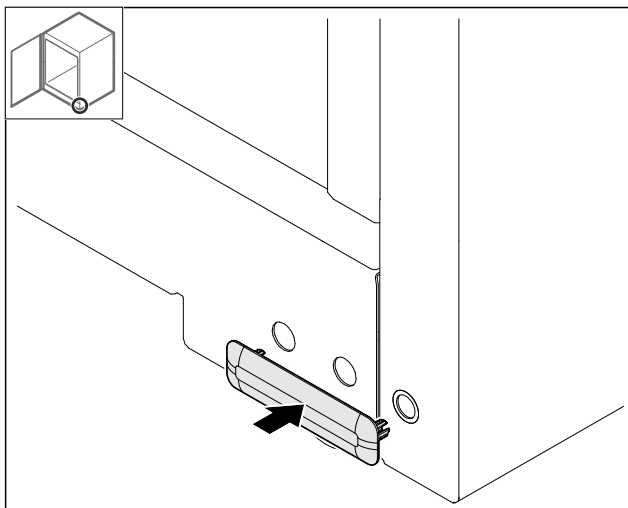


Fig. 42

- Namestite pokrov.

## 3.6.16 Montaža delovne plošče\*

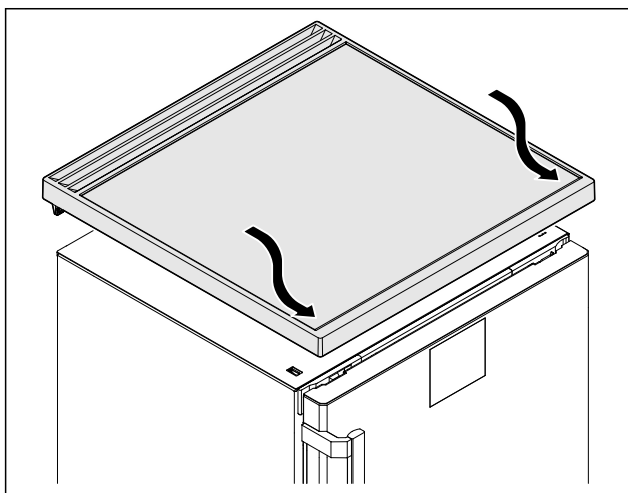


Fig. 43

- Namestite delovno ploščo.

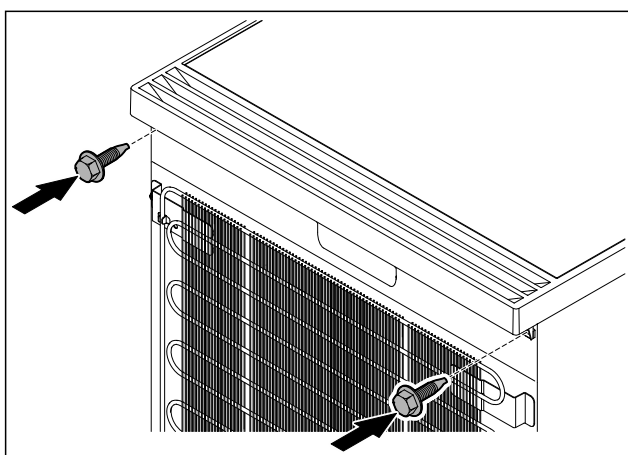


Fig. 44

- Privijte delovno ploščo.

## 3.7 Izravnava vrat

Če vrata niso ravna, jih lahko nastavite na spodnjem kotniku tečaja.

- Odvijte malce oba vijaka in vrata s kotnikom tečajev narahlo potisnite v desno oz. levo.
- Vijake privijte do konca.

- Vrata so poravnana naravnost.

## 3.8 Postavitev naprave



### POZOR

Nevarnost telesnih in materialnih poškodb!

- Pri postavitvi naprave naj sodelujeta dve osebi.



### POZOR

Nevarnost telesnih in materialnih poškodb!

Vrata se lahko zadenejo ob steno in se tako poškodujejo. Pri steklenih vratih lahko pride do telesnih poškodb zaradi razbitega stekla.

- Vrata zavarujte pred udarjanjem ob steno. Na steno namestite omejevalno za vrata, npr. iz filca.

- Vse zahtevane komponente (npr. omrežni kabel) priključite na hrbtni strani naprave in jih speljite v stran.

### Nasvet

Kabli se lahko prelomijo ali poškodujejo!

- Pazite, da kabla med potiskanjem ne stisnete.

## 3.9 Poravnavanje naprave

### OBVESTILO

Deformacija ohišja naprave in vrata se ne zaprejo.

- Napravo poravnajte vodoravno in navpično.
- Neravnine na tleh izravnajte z nastavitvenimi nožicami.



### OPOZORILO

Nepravilna nastavitve višine nastavitvene noge!

Hujše telesne poškodbe ali celo smrt. Zaradi napačne nastavitve višine se lahko sprosti spodnji del nastavitvene noge in naprava se lahko prevrne.

- Nastavitvene noge ne izvlecite prekomerno.

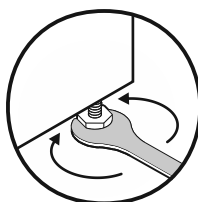


Fig. 45

### Dvignite napravo:

- Nastavitveno nogo obračajte v smeri urinega kazalca.

### Spustite napravo:

- Nastavitveno nogo obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca.

## 3.10 Postavitev več naprav

### OBVESTILO

Nevarnost poškodb zaradi kondenzirane vode med stranskimi stenami!

- Naprave ne postavite neposredno poleg drugega hladilnika.
- Zagotovite razdaljo 3 cm med napravami.
- Več naprav postavite drugo ob drugo le pri temperaturah klimatskega razreda CC2 (32,2 °C, 65 % zračne vlage).
- Pri visoki zračni vlagi povečajte razdaljo med napravami.

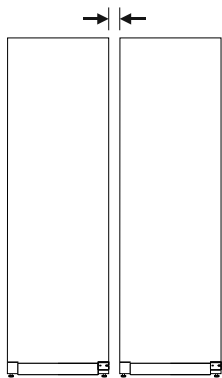


Fig. 46 Postavitev Side-by-Side

### Nasvet

Komplet Side-by-Side je na voljo kot dodatna oprema pri servisni službi Liebherr. (glejte 10.3 Servisna služba)

### 3.11 Vstavljanje naprave pod delovno ploščo

Namizne naprave z višino največ 850 mm lahko vstavite pod neprekinjeno delovno ploščo.

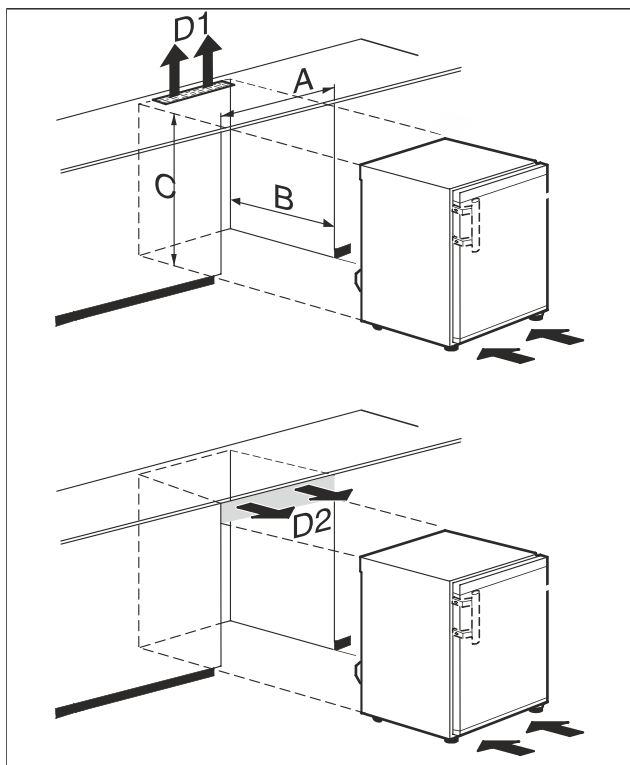


Fig. 47

(A) Širina naprave brez mizne plošče

(B) Globina niše

(C) Višina niše

(D1) Prečni presek prezračevanja v delovni plošči

(D2) Prečni presek prezračevanja med delovno ploščo in napravo



### OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi kratkega stika!

- ▶ Pred postavitvijo aparata: Napeljave omrežnega priključka ne prepogibajte, ne stiskajte in ne poškodujte.
- ▶ Aparata ne uporabljajte s poškodovano omrežno napeljavo.

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji predpogoji:

- ❑ Mizna plošča je odstranjena.
- ❑ Vtičnica je lahko dostopna in se ne nahaja za napravo.
- ▶ Potisnite napravo pod delovno ploščo.

### 3.12 Po postavitvi

- ▶ Odstranite vse dele transportnih varoval v notranjosti.

### OBVESTILO

Materialna škoda zaradi koničastih ali ostrih predmetov!

Če pri odstranjevanju embalažnega materiala uporabite koničaste ali ostre predmete, lahko poškodujete svoj aparat.

- ▶ Za odstranjevanje embalažnega materiala ne uporabljajte koničastih ali ostrih predmetov.

- ▶ Odstranite zaščitne folije v notranjosti: folijo snemite plosko vzdolž sestavnega dela, da čim bolj zmanjšate lepljenje folije.
- ▶ Očistite aparat. (glejte 9.2 Čiščenje aparata)
- ▶ Zabeležite tip (model, številko), oznako aparata, številko aparata/serijsko številko, datum nakupa in naslov trgovca.

### 3.13 Priključitev aparata na električno napajanje



### OPOZORILO

Nevarnost električnega udara in nevarnost poškodb zaradi poškodovane naprave ali poškodovanega omrežnega priključka!

Smrtna nevarnost in ureznine. Če se naprava ali omrežni priključek pri transportu poškodujejo, lahko pride do smrtno nevarnega električnega udara. Poleg tega se lahko na poškodovanih delih ohišja aparata urežete.

- ▶ Po transportu preverite, ali sta aparat in omrežni priključek poškodovana.
- ▶ V nobenem primeru ne zaženite aparata, če je poškodovan ali je poškodovan njegov omrežni priključek.
- ▶ Vzpostavite stik s servisno službo.

Napravo s pomočjo ločeno dostavljenega vodnika za električno omrežje priključite na električno omrežje. Vodnik za električno omrežje ima na enem koncu vtičnico za hladne naprave, na drugem pa omrežni vtič.

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji predpogoji:

- Naprava in vodnik za električno omrežje nista poškodovana.
- Naprava je postavljena skladno s predpisi. (glejte 3.8 Postavitev naprave)
- Upoštevajte zahteve na električnem priključku.
- Mere za priključitev skladno s predpisi so znane in upoštevane.
- Omrežna napetost in frekvenca se ujemata s podatki na nazivni ploščici.
- Vtičnica je ozemljena in električno zavarovana v skladu s predpisi.
- Sprožilni tok varovalke je med 10 A in 16 A.
- Vtičnica je lahko dostopna in ni za aparatom.

### OBVESTILO

Nevarnost poškodb aparata zaradi nepravilne uporabe!

Poškodbe električnih komponent aparata.

- ▶ Uporabite izključno priloženo napeljavo za omrežni priključek.



## OPOZORILO

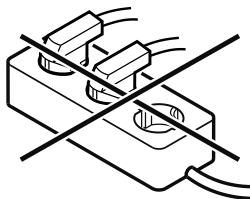
Nevarnost požara zaradi nepravilne priključitve!

Opekline.

Poškodbe na aparatu.

► Ne uporabljajte kablskega podaljška.

► Ne uporabljajte razdelilnikov.



## OBVESTILO

Nevarnost poškodb aparata zaradi nepravilne priključitve!  
Opekline.

► Aparata ne priključite na otočne razsmernike, kot npr. sončne električne sisteme in bencinske generatorje.

► Priključite napajalni vtič kabla za električno omrežje v električno napajanje. Pazite, da bo napajalni kabel dobro priključen v vtičnico.

► Naprava je priključena. Za prvi zagon glejte naslednje poglavje v navodilih za uporabo.

## 3.14 Odstranjevanje embalaže v odpadke



## OPOZORILO

Nevarnost zadušitve z embalažnim materialom in folijami!

► Otroci naj se ne igrajo z embalažnim materialom

Embalaža je izdelana iz materialov, ki se lahko predelajo:

- valoviti karton/karton
  - deli iz penastega polistirena
  - folije in vrečke iz polietilena
  - povezovalni trakovi iz polipropilena
  - leseni okvir z žebli in s ploščo iz polietilena\*
- Embalažni material odnesite na mesta za sortiranje odpadkov.

## 4 Način delovanja zaslona

Napravo upravljate z gumbom na dotik.

### 4.1 Krmarjenje z gumbom na dotik in razlaga simbolov

Na slikah so uporabljeni različni simboli za krmarjenje z gumbom na dotik. Ti simboli so opisani v preglednici v nadaljevanju.

| Simbol | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <p><b>Gumba na dotik se na kratko dotaknite s prstom:</b></p> <p>Krmarjenje po glavnem meniju in podmeniju.</p> <p>Če je prikazano število v dlani:</p> <p>Po številu vidite, kolikokrat zapored se morate na kratko dotakniti gumba na dotik, da pridete do določene funkcije.</p> |

| Simbol | Opis                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <p><b>Gumba na dotik se za 3 sekunde dotaknite s prstom:</b></p> <p>Vklop naprave.</p> <p>V glavnem meniju: Izklop naprave.</p> <p>V podmeniju: Prehod v glavni meni.</p> <p>Deaktiviranje aktivne funkcije podmenija.</p> |
|        | <p><b>Gumba na dotik se za 7 sekunde dotaknite s prstom:</b></p> <p>V glavnem meniju: Odprite podmeni.</p>                                                                                                                 |
|        | <p><b>Puščica z uro:</b></p> <p>Do naslednjega prikaza na zaslonu traja več kot 10 sekund.</p>                                                                                                                             |
|        | <p><b>Puščica z navedbo ure:</b></p> <p>Do naslednjega prikaza na zaslonu traja navedeni čas.</p>                                                                                                                          |

## 4.2 Meniji

Funkcije naprave so razporejene v različne menije.

| Meni        | Opis                                                                                                                                   |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Glavni meni | <p>Ko napravo vklopite, se samodejno znajdete v glavnem meniju.</p> <p>Od tukaj lahko krmarite do funkcij naprave in do podmenija.</p> |
| Podmeni     | Podmeni vsebuje nadaljnje funkcije naprave za nastavljanje vaše naprave.                                                               |

### 4.2.1 Glavni meni

V glavnem meniju lahko aktivirate/deaktivirate naslednje funkcije:

| Lučka LED | Opis             |
|-----------|------------------|
|           | Temperatura 1 °C |
|           | Temperatura 3 °C |
|           | Temperatura 5 °C |
|           | Temperatura 7 °C |
|           | Temperatura 9 °C |

Pomen lučk LED v glavnem meniju

## 4.2.1 Odpiranje glavnega menija

Ko napravo vklopite, se samodejno znajdete v glavnem meniju.

Če se nahajate v podmeniju in želite preiti v glavni meni:

- ▶ Izvedite zahtevane korake (glejte 4.2.2 Zapustitev podmenija).

## 4.2.1 Krmarjenje po glavnem meniju

Ko krmarite po glavnem meniju, po lučki LED 5 ponovno sledi lučka LED 1.



Fig. 48

- ▶ Gumba na dotik na kratko pritisnite tolikokrat, dokler ne začne svetiti lučka LED zelene funkcije.
- ▶ Funkcija je aktivirana.

## 4.2.1 Način spanja zaslona

Če se gumba na dotik ne dotaknete 10 sekund, zaslon preklopi v način spanja. Način spanja preprečuje, da bi z nenamernim dotikom gumba na dotik spremenili temperaturo.

Izhod iz načina spanja:



Fig. 49

- ▶ Na kratko se dotaknete gumba na dotik.
- ▶ Zasliši se potrditveni zvočni signal.
- ▶ Nastavljena temperatura enkrat utripne.
- ▶ Način spanja se konča.

## 4.2.2 Podmeni

V podmeniju lahko aktivirate/deaktivirate naslednje funkcije:

| Lučka LED | Opis                                  | Položaj lučke LED |
|-----------|---------------------------------------|-------------------|
| 1°C       | Blokada vnosa                         | Lučka LED 1       |
| 3°C       | Prezentacijska luč                    | Lučka LED 2       |
| 5°C       | Ponastavitev na tovarniške nastavitve | Lučka LED 3       |

Pomen lučk LED v podmeniju

## 4.2.2 Odpiranje podmenija



Fig. 50

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki, dokler se po 7 sekundah ne zasliši dvojni potrditveni zvočni signal.
- ▶ Svetijo lučke LED 1-5: Nahajate se v podmeniju.
- ▶ Če na zaslonu 5 sekund ne izvedete nobenega dejanja, prikaz preide nazaj v glavni meni.

## 4.2.2 Zapustitev podmenija



Fig. 51

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ali-
- ▶ Gumba na dotik se ne dotaknete 5 sekund.
- ▶ Nahajate se v glavnem meniju.

## 4.2.2 Krmarjenje po podmeniju

Ko krmarite po podmeniju, po lučki LED zadnje funkcije podmenija ponovno sledi lučka LED 1.



Fig. 52

- ▶ Gumba na dotik na kratko pritisnite tolikokrat, dokler ne začne svetiti lučka LED zelene funkcije.
- ▶ Po 5 sekundah brez dejanja se izbrana funkcija samodejno aktivira.

# 5 Zagon

## 5.1 Vklop naprave (prvi zagon)

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji predpogoji:

- ❑ Naprava je postavljena in priključena v skladu z navodili za montažo.
- ❑ Vsi lepilni trakovi, samolepilne in zaščitne folije ter transportna varovala v napravi in na njej so odstranjeni.
- ❑ Vsi reklamni elementi so odstranjeni iz predalov.
- ❑ Način delovanja zaslona je znan. (glejte 4 Način delovanja zaslona)

Vklopite napravo:

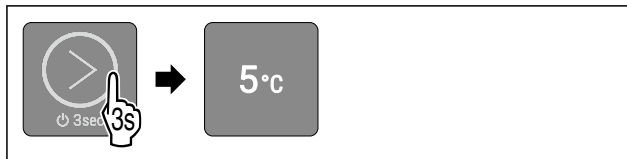


Fig. 53

- ▶ Gumb na dotik držite pritisnjen 3 sekunde, dokler se ne zasliši potrditveni zvočni signal, kot je prikazano na sliki.
- ▶ Naprava je vklopljena.

- ▶ Notranja osvetlitev je aktivirana.\*
- ▶ Naprava hladi na tovarniško nastavljeno temperaturo.
- ▶ Blokada vnosa je aktivirana. (glejte Blokada vnosa)

#### Naprava se zažene v demonstracijskem načinu:

Če se naprava zažene v demonstracijskem načinu:

- ▶ Deaktivirajte demonstracijski način. (glejte Deaktiviranje demonstracijskega načina)

#### Zaslon preide v način spanja:

Če zaslon preide v način spanja:

- ▶ Na kratko se dotaknite gumba na dotik. (glejte 4.2.1 Način spanja zaslona)

#### Nasvet

Proizvajalec priporoča:

- ▶ Upoštevajte nasvete za shranjevanje. (glejte 6.1 Nasveti za shranjevanje)

#### Nasvet

Sie erhalten Zubehör im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter [go.liebherr.com/47wtc4](http://go.liebherr.com/47wtc4).

## 6 Skladiščenje

### 6.1 Nasveti za shranjevanje

#### Nasvet

Zaradi neupoštevanja teh pogojev se lahko živila pokvarijo.

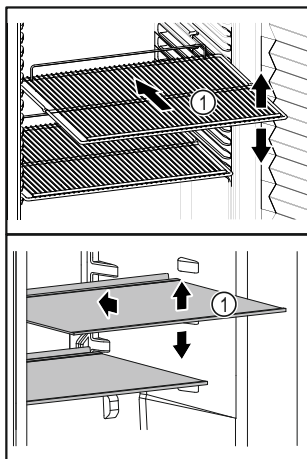


Fig. 54 Simbolična slika

Pri shranjevanju upoštevajte:

- ❑ Če so odlagalne površine Fig. 54 (1) premične, jih prilagodite po višini.
- ❑ Upoštevajte največjo polnilno obremenitev naprave. (glejte 10.1 Tehnični podatki)
- ❑ Napravo napolnite šele, ko je bila dosežena temperatura skladiščenja (upoštevajte hladilno verigo).
- ❑ Ohlajena živila se ne smejo dotikati zadnje stene.
- ❑ Ohlajena živila ne segajo čez površine za odlaganje.
- ❑ Ohlajena živila primerno zapakirajte.
- ❑ Ohlajena živila, ki se lahko rahlo prevzamejo ali oddajajo vonj oz. okus, se nahajajo v zaprtih posodah ali so pokrita.
- ❑ Tekočine hranite v zaprtih posodah.
- ❑ Surovo meso ali surove ribe zapakirajte v čiste, zaprte posode. S tem preprečite, da bo meso ali ribe v stiku z drugimi živali ali kapalo po teh.
- ❑ Ohlajena živila hranite na razdalji, da lahko zrak dobro kroži.

## 6.2 Časi hranjenja živil

Za čas hranjenja upoštevajte minimalni rok trajanja, ki je naveden na embalaži.

## 7 Upravljanje

### 7.1 Upravljalni in prikazovalni elementi

Zaslon omogoča hiter pregled nad trenutnim stanjem naprave, nastavitvijo temperature, stanjem funkcij ter sporočili.

Napravo upravljate z gumbom na dotik.

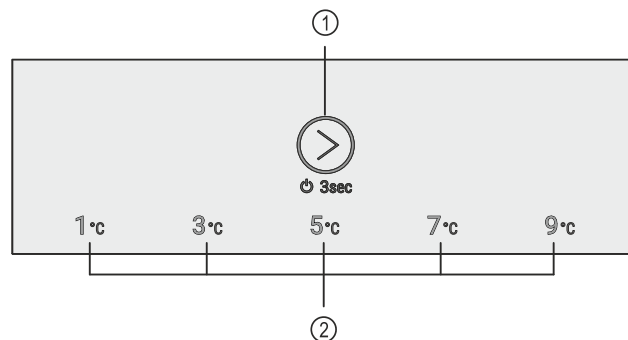


Fig. 55 Simbolična slika: Prikaz

(1) Gumb na dotik (upravljalni element)

(2) Prikazovalnik temperature/prikaz stanja

#### 7.1.1 Prikazovalnik temperature/prikaz stanja

Prikazovalnik temperature/prikaz stanja je sestavljen iz petih lučk LED:

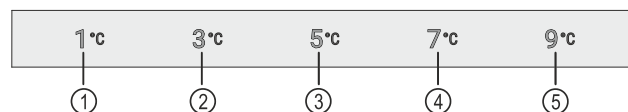


Fig. 56 Simbolična slika

(1) Lučka LED 1

(4) Lučka LED 4

(2) Lučka LED 2

(5) Lučka LED 5

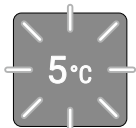
(3) Lučka LED 3

Lučke LED prikazujejo nastavitve temperature (glejte 4.2.1 Glavni meni) v glavnem meniju, v podmeniju pa funkcije (glejte 4.2.2 Podmeni).

#### 7.1.2 Obnašanje lučk LED

Stanje naprave prepoznate po svetlenju ali utripanju lučk LED:

| Obnašanje lučk LED (simbolični prikaz) | Opis                                                                     |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                        | <b>Lučka LED ne sveti:</b><br>Lučka LED ni izbrana. Funkcija ni aktivna. |
|                                        | <b>Lučka LED sveti:</b><br>Lučka LED je izbrana ali funkcija je aktivna. |

| Obnašanje lučk LED (simbolični prikaz)                                            | Opis                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Več lučk LED utripa hkrati:</b><br>Prišlo je do napake.<br>(glejte 7.3 Sporočila) |

Obnašanje lučk LED

## 7.1.3 Zvočni signali

Zvočni signal se predvaja v naslednjih primerih:

| Zvočni signal             | Opis                                                                        |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Potrditveni zvočni signal | Se predvaja, ko pritisnete gumb na dotik.                                   |
| Alarmni zvok              | Se predvaja, ko pride do napake.<br>(glejte 7.3 Sporočila)                  |
| Zvok napake               | Se predvaja, ko pritisnete gumb na dotik, vendar ni mogoče izvesti dejanja. |

## 7.2 Funkcije naprave

### 7.2.1 Napotki za funkcije naprave

Funkcije naprave so tovarniško nastavljene tako, da je vaša naprava popolnoma funkcionalna.

Pred spreminjanjem, aktiviranjem ali deaktiviranjem funkcij naprave se prepričajte, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

- ☐ Prebrali in razumeli ste opise za delo s funkcijami na zaslonu. (glejte 4 Način delovanja zaslona)
- ☐ Spoznali ste se z upravljanjem in prikazovalnimi elementi svoje naprave. (glejte 7.1 Upravljalni in prikazovalni elementi)



### Izklop in vklop naprave

S to funkcijo izklopite in vklopite celotno napravo.

#### Izklop naprave

Ko napravo izklopite, ostanejo pred tem opravljene nastavitve shranjene.

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji predpogoji:

- ☐ Navodila za ravnanje so izvedena.
- ☐ Nahajate se v glavnem meniju. (glejte 4.2.2 Zapustitev podmenija)



Fig. 57

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki, dokler se ne zasliši potrditveni zvočni signal.
- ▶ Lučke LED na zaslonu ne svetijo več.
- ▶ Notranja osvetlitev je deaktivirana.\*
- ▶ Naprava je izklopljena.

#### Vklop naprave

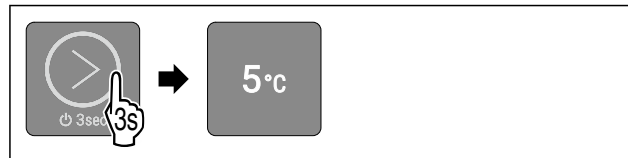


Fig. 61 Simbolična slika: Pri aparatih brez modula Smart-Module

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki, dokler se ne zasliši potrditveni zvočni signal.
- ▶ Naprava je vklopljena.
- ▶ Notranja osvetlitev je aktivirana.\*
- ▶ Pri prvem zagonu: Naprava hladi na tovarniško nastavljeni ciljni temperaturi.
- ▶ Če je naprava že prej delovala: Naprava hladi na predhodni tovarniško nastavljeni ciljni temperaturi.



### Temperatura

S to funkcijo nastavljate temperaturo.

Temperatura je odvisna od naslednjih dejavnikov:

- Pogostosti odpiranja vrat
- Trajanje odpiranja vrat
- Temperatura prostora na mestu postavitve naprave
- Vrsta, temperatura in količina živil

#### Nastavitev temperature

Funkcija se nahaja v glavnem meniju na položajih lučk LED 1-5.

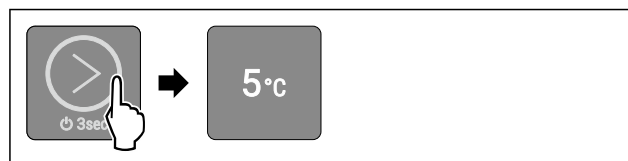


Fig. 63 Simbolična slika

- ▶ Gumb na dotik pritisnete na kratko tolikokrat, dokler ne začne svetiti zelena temperatura, kot je prikazano na sliki.
- ▶ Temperatura je nastavljena.
- ▶ Naprava hladi na nastavljeno temperaturo.



### Prezentacijska luč

S to funkcijo nastavljate razsvetljavo notranjega območja.

#### Aktivacija prezentacijske luči

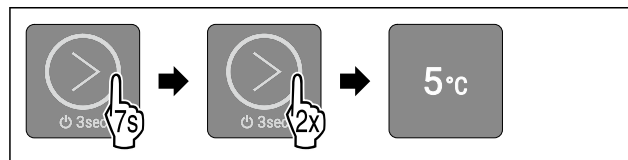


Fig. 64

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▶ Lučka LED 2 sveti.
- ▶ Prezentacijska luč je aktivirana.

#### Deaktivacija prezentacijske luči

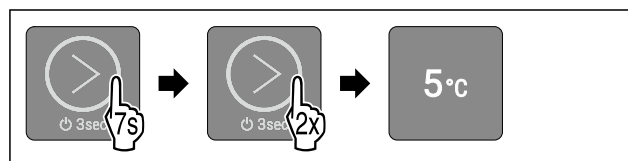


Fig. 65

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki, dokler se ne zasliši potrditveni zvočni signal.

- Prezentacijska luč je deaktivirana.
- Nahajate se v glavnem meniju.

## **Blokada vnosa**

S to funkcijo aktivirate ali deaktivirate blokado vnašanja. Blokada vnosa preprečuje, da bi napravo pomotoma upravljali npr. otroci.

Uporaba:

- Preprečitev nenamernega spreminjanja funkcij.
- Preprečitev izklopa naprave.
- Preprečitev nenamerne nastavitve temperature.

### Aktiviranje blokade vnosa

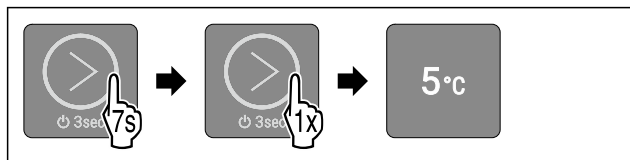


Fig. 66

- Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- Lučka LED 1 sveti.
- Po 5 sekundah brez dejanja se vklopi blokada vnosa.

### Deaktiviranje blokade vnosa

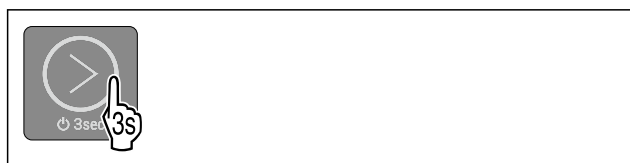


Fig. 67

- Izvedite korake, ki so prikazani na sliki, dokler se ne zasliši potrditveni zvočni signal.
- Blokada vnosa je deaktivirana.
- Nahajate se v glavnem meniju.

## **Demonstracijski način**

Demonstracijski način je posebna funkcija za trgovca, ki želi demonstrirati funkcije naprave. Če deaktivirate demonstracijski način, so vse hladilno-tehnične funkcije deaktivirane in ne morete odpreti podmenija.

Če aktivirate demonstracijski način in ga nato zopet deaktivirate, se naprava ponastavi na tovarniške nastavitve. (glejte Ponastavitev na tovarniške nastavitve)

### Aktivirajte demonstracijskega načina

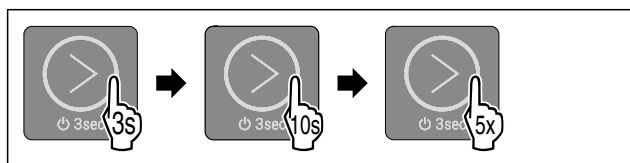


Fig. 68

- Gumb na dotik držite pritisnjen 3 sekunde, dokler se ne zasliši potrditveni zvočni signal, kot je prikazano na sliki.
- Naprava je izklopljena.
- Gumb na dotik držite pritisnjen 10 sekund, dokler se po 10 sekundah ne zasliši potrditveni zvočni signal, kot je prikazano na sliki.
- Na kratko se petkrat dotaknite gumba na dotik.
- Vse lučke LED za temperaturo dvakrat na kratko zasvetijo: Demonstracijski način je aktiviran.
- Naprava je izklopljena.
- Vklopite napravo. (glejte Vklop naprave)
- Naprava je v demonstracijskem načinu.

### Deaktiviranje demonstracijskega načina

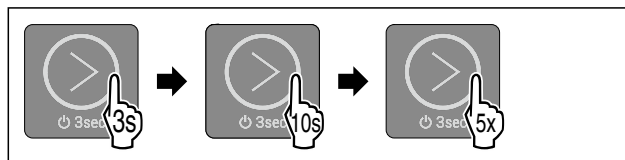


Fig. 69

- Gumb na dotik držite pritisnjen 3 sekunde, dokler se ne zasliši potrditveni zvočni signal, kot je prikazano na sliki.
- Naprava je izklopljena.
- Gumb na dotik držite pritisnjen 10 sekund, dokler se po 10 sekundah ne zasliši potrditveni zvočni signal, kot je prikazano na sliki.
- Na kratko se petkrat dotaknite gumba na dotik.
- Vse lučke LED za temperaturo štirikrat na kratko zasvetijo: Demonstracijski način je deaktiviran.
- Naprava je izklopljena.
- Vklopite napravo. (glejte Vklop naprave)

## **Ponastavitev na tovarniške nastavitve**

S to funkcijo lahko vse nastavitve ponastavite nazaj na tovarniške nastavitve. Vse nastavitve, ki ste jih izvedli do sedaj (npr. prijavitni podatki), se ponastavijo v prvotno stanje.

Uporaba:

- Ponastavitev naprave

### Izvedba ponastavitve

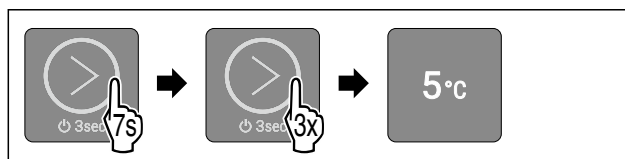


Fig. 70 Simbolična slika

- Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- Lučka LED 3 sveti.
- Naprava se po 5 sekundah brez interakcij ponastavi.
- Naprava je izklopljena.
- Vklopite napravo. (glejte 5.1 Vklop naprave (prvi zagon))
- Prijavitni podatki so ponastavljeni.

## 7.3 Sporočila

Sporočila so prikazana zvočno z alarmnim zvokom in vizualno z utripanjem lučk LED na zaslonu. Glede na vrsto sporočila utripajo različne lučke LED.

Sledeča sporočila lahko zaprete sami. Pri vseh ostalih sporočilih morate stopiti v stik s servisno službo. (glejte 10.3 Servisna služba)

| Sporočilo                                                                          | Vzrok                                                        | Zapiranje sporočila                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Zasliši se alarmni zvok.<br>Notranja osvetlitev utripa.*<br><b>Alarm na vratih</b> | Sporočilo se prikaže, če so vrata odprta dlje kot 60 sekund. | Izvedite zahtevane korake (glejte Alarm na vratih). |

Pregled sporočil

# Oprema

## 7.3.1 Zapiranje sporočil

### Alarm na vratih



Fig. 71

- ▶ Končanje alarma: Izvedite korake, ki so prikazani na sliki. -ali-
- ▶ Zaprite vrata.
- ▶ Alarm je končan.
- ▶ Če ne zaprete vrat: Sporočilo se po 1 minutah ponovno prikaže.

## 8 Oprema

### 8.1 Varnostna ključavnica

Ključavnica na vratih naprave je opremljena z varnostnim mehanizmom.

#### 8.1.1 Zaklepanje naprave

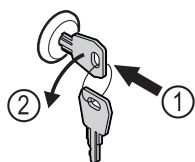


Fig. 72 Simbolična slika

- ▶ Vstavite ključ.
- ▶ Ključ obrnite v smeri proti urnim kazalcem za 90°.
- ▶ Naprava je zaklenjena.

#### 8.1.2 Odklepanje naprave

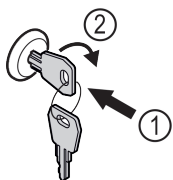


Fig. 73 Simbolična slika

- ▶ Vstavite ključ Fig. 73 (1).
- ▶ Ključ obrnite v smeri urnih kazalcev za 90° Fig. 73 (2).
- ▶ Naprava je odklenjena.

## 9 Vzdrževanje

### 9.1 Odtajanje naprave



#### OPOZORILO

Nepravilno odtajanje aparata!  
Poškodbe.

- ▶ Za pospeševanje postopka odmrzovanja ne uporabljajte nobenih drugih mehanskih naprav ali sredstev, ki jih proizvajalec ni priporočil.
- ▶ Ne uporabljajte električnih grelnih in parnih čistilnih aparatov, odprtega ognja ali razpršil za odtajevanje.
- ▶ Ledu ne odstranjujte z ostrimi predmeti.

Odtajanje poteka samodejno. Voda, ki nastane pri odtajanju, odteka skozi odtočno odprtino in izhlapi.

Da bi ohranili funkcionalnost naprave, priporočamo, da pri večjemu nastajanju leda izvedete odtajanje. Za zaledenitev v notranjem prostoru so ključnega pomena mesto postavitve (npr. visoka vlažnost), nastavitve naprave in nepravilno ravnanje uporabnika.

Če samodejno odtajanje ne zadostuje, napravo odtajajte ročno:

- ▶ Izklopite napravo. (glejte Izklop in vklop naprave)
- ▶ Izvlecite vtič.
- ▶ Predevajte hlajeno blago.
- ▶ Med odtajevanjem naj bodo vrata naprave odprta.
- ▶ Preostalo vodo, ki je nastala pri odtajevanju, pobrišite s krpo in očistite odprtino za odtajevanje ter napravo.

## 9.2 Čiščenje aparata

### 9.2.1 Priprave



#### OPOZORILO

Nevarnost kratkega stika zaradi delov, po katerih se prevaja elektrika!

Električni udar ali poškodbe elektronike.

- ▶ **Izklopite napravo.**
- ▶ Izvlecite vtič ali izključite varovalko.



#### OPOZORILO

Nevarnost požara!

- ▶ Ne poškoduje tokokrog hladilnega sredstva.

- ▶ Izpraznite napravo.
- ▶ Izvlecite električni vtič.
- ▶ Upoštevajte nasvete za transport naprave.

### 9.2.2 Čiščenje ohišja

#### OBVESTILO

Neustrezno čiščenje!

Poškodbe na aparatu.

- ▶ Uporabljajte samo mehke krpe za čiščenje in ph-nevtralna večnamenska čistila.
- ▶ Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.
- ▶ Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid ali kisline.



#### OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi vroče pare!

Vroča para lahko poškoduje površino in povzroči opekline.

- ▶ Ne uporabljajte parnih čistilnih aparatov!

#### OBVESTILO

Nevarnost poškodb zaradi kratkega stika!

- ▶ Pri čiščenju naprave bodite pozorni, da voda, ki jo uporabljate za čiščenje, ne vdre v električne komponente.
- ▶ Ohišje obrišite z mehko, čisto krpo. Pri močni umazanosti uporabite mlačno vodo z nevtralnim čistilnim sredstvom. Steklene plošče lahko dodatno očistite s čistilom za steklo.
- ▶ Tuljavo kondenzatorja očistite enkrat letno. Če tuljave kondenzatorja ne očistite, se občutno zmanjša učinkovitost naprave.

### 9.2.3 Čiščenje notranjosti



#### OPOZORILO

Nevarnost kratkega stika zaradi delov, po katerih se prevaja elektrika!

Električni udar ali poškodbe elektronike.

► **Izklopite napravo.**

► Izvlecite vtič ali izključite varovalko.



#### OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi vroče pare!

Vroča para lahko poškoduje površino in povzroči opekline.

► Ne uporabljajte parnih čistilnih aparatov!

#### OBVESTILO

Neustrezno čiščenje!

Poškodbe na aparatu.

► Uporabljajte samo mehke krpe za čiščenje in pH-nevtralna večnamenska čistila.

► Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.

► Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid ali kisline.

#### Nasvet

► Odtekanje kondenzata (glejte 2.2 Pregled naprave in opreme) : Usedline odstranite s tankim pripomočkom (npr. vatirano palčko).

#### Nasvet

Ne poškodujte in ne odstranjujte nazivne ploščice iz notranjosti naprave. Nazivna ploščica je pomembna za servisno službo. (glejte 10.3 Servisna služba)

► Odprite vrata.

► Izpraznite napravo.

► Notranjost naprave in dele opreme očistite z mlačno vodo, kateri dodate malo sredstva za pomivanje. Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo pesek ali kisline, oz. kemičnih topil.

### 9.2.4 Po čiščenju

► Napravo in dele opreme obrišite do suhega.

► Priključite in vklopite napravo.

Ko je temperatura dovolj nizka:

► Vstavite zamrznjena živila.

► Čiščenje izvajajte v rednih presledkih.

► Hladilnike z izmenjevalnikom toplote je treba očistiti in odprašiti enkrat letno.

## 10 Pomoč strankam

### 10.1 Tehnični podatki

#### Temperaturno območje

Hlajenje +1 °C do +9 °C

#### Največja napolnjenost na polico <sup>A)</sup>

| Širina naprave          | 550 mm | 600 mm | 750 mm |
|-------------------------|--------|--------|--------|
| Prekrivne rešetke       | --     | 45 kg  | 60 kg  |
| Steklena plošča         | 40 kg  | 40 kg  | 40 kg  |
| Predal (zamrz-ovalniki) | 15 kg  | 15 kg  | 15 kg  |

A) Pri večji napolnjenosti se police lahko lažje upognejo.

#### Prostornina

Glejte uporabno prostornino na nazivni ploščici. (glejte 2.2 Pregled naprave in opreme)

#### Osvetlitev\*

| Razred energijske učinkovitosti <sup>A)</sup> *                                   | Svetlobni vir* |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Ta izdelek vsebuje en ali več svetlobnih virov razreda energijske učinkovitosti G | LED            |

A) Naprava lahko vsebuje svetlobne vire različnih razredov energijske učinkovitosti. Naveden je najnižji razred energijske učinkovitosti.

### 10.2 Tehnične napake

Vaša naprava je zasnovana in izdelana tako, da sta varnost delovanja in dolga življenjska doba zagotovljena. Če kljub temu pride do napak v delovanju, preverite, če napaka ni morda posledica napačne uporabe. V tem primeru morate tudi v garancijskem času plačati vse nastale stroške.

Naslednje napake lahko odpravite sami.

#### 10.2.1 Delovanje naprave

| Napaka                       | Vzrok                                                            | Odpravljanje                                   |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Naprava ne deluje.           | → Naprava ni vklopljena.                                         | ► Vklopite napravo.                            |
|                              | → Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.                          | ► Preverite električni vtič.                   |
|                              | → Varovalka za vtičnico ni v redu.                               | ► Preverite varovalko.                         |
|                              | → Izpad toka                                                     | ► Naprava naj ostane zaprta.                   |
|                              | → Priključek za hladilne naprave ni pravilno vstavljen v aparat. | ► Preverite priključek za hladilne naprave.    |
| Temperatura ni dovolj nizka. | → Vrata naprave niso dobro zaprta.                               | ► Zaprite vrata naprave.                       |
|                              | → Ni dovolj prezračevanja in odzračevanja.                       | ► Prezračevalno mrežico sprostite in očistite. |
|                              | → Temperatura okolice je previsoka.                              | ► Bodite pozorni na ustrezne okoljske pogoje:  |

| Napaka | Vzrok                                                           | Odpravljanje                                                                                                                               |
|--------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | → Napravo ste pogosto odpirali in imeli predolgo odprto.        | ► Počakajte, da se potrebna temperatura samodejno nastavi. Če se to ne zgodi, se obrnite na servisno službo. (glejte 10.3 Servisna služba) |
|        | → Nastavljena je napačna temperatura.                           | ► Nastavite nižjo temperaturo in jo preverite po 24 urah.                                                                                  |
|        | → Naprava stoji preblizu vira toplote (pečica, ogrevanje itd.). | ► Spremenite mesto postavitve naprave ali vira toplote.                                                                                    |

## 10.3 Servisna služba

Najprej preverite, če lahko napako odpravite sami. Če tega ne morete, se obrnite na servisno službo.

Naslov najdete v priloženi brošuri „Liebherr-Service“ ali na spletni povezavi [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



### OPOZORILO

Nestrokovno popravilo!  
Poškodbe.

- Popravila in posege na aparatu in na omrežnem priključku, ki niso izrecno navedena (glejte 9 Vzdrževanje), lahko opravlja samo servisna služba.
- V primeru poškodb omrežne napeljave naj to zamenja samo proizvajalec ali njegova servisna služba oziroma podobno kvalificirana oseba.
- Pri aparatih z vtičem za hladilne naprave lahko zamenjavo izvede stranka.

### 10.3.1 Vzpostavitev stika s servisno službo

Prepričajte se, da imate pripravljene naslednje podatke o napravi:

- ☐ Oznaka naprave (model in indeks)
- ☐ Servisna št. (servis)
- ☐ Serijska št. (s. št.)

-ali-

- Informacije o napravi lahko razberete z nazivne ploščice. (glejte 10.4 Tipska ploščica)
- Zabeležite si informacije o napravi.
- Obvestite servisno službo: Posredujte jim opis napake in podatke o aparatu.
- To bo omogočilo hiter in na ciljno usmerjen servis.
- Upoštevajte nadaljnja navodila servisne službe.

## 10.4 Tipska ploščica

Tipška ploščica se nahaja na notranji strani aparata. Glejte razdelek Pregled aparata.

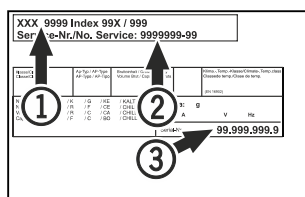


Fig. 74

- (1) Oznaka aparata  
(2) Servisna št.

- (3) Serijska št.

## 11 Prenehanje obratovanja

- Izpraznite aparat.

- Izklopite aparat.
- Potegnite omrežni vtič iz vtičnice.
- Po potrebi odstranite priključek za hladilne naprave: Priključek za hladilne naprave izvlecite iz vtičnice in ga hkrati premaknite iz leve v desno.
- Očistite aparat. (glejte 9.2 Čiščenje aparata)
- Če je prisoten: Odstranite pokrove in izolacijo senzorske uvodnice, da preprečite pojav plesni.
- Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje slabega vonja.

### Nasvet

Škoda na aparatu in nepravilno delovanje!

- Aparat po prenehanju obratovanja skladiščite samo pri dovoljeni temperaturi prostora med -10 °C in +50 °C.

## 12 Odstranjevanje

### 12.1 Aparat pripravite za odstranitev



Li-Ion

Podjetje Liebherr v posamezne aparate vstavi baterije. V EU mora zakonodajalec iz razlogov varstva okolja končnega uporabnika obvezati, da te baterije odstrani iz rabljenih aparatov pred njihovo odstranitvijo. Če vaš aparat vsebuje baterije, je aparat ustrezno označen.

Svetilke

Če lahko svetilke samostojno in brez povzročanja škode lahko odstranite, jih morate v vsakem primeru pred odstranjevanjem razstaviti.

- Prenehanje delovanja aparata.
- Če je mogoče: Svetilke razstavite brez povzročanja škode.

### 12.2 Okolju prijazno odstranjevanje aparata



Aparat vsebuje še dragocene materiale, zato jih odstranjujte v ločene komunalne odpadke.



Li-Ion



Li-Ion

Baterije zavrzite ločeno od rabljenega aparata. Baterije lahko brezplačno vrnete v trgovini ali na lokalnih mestih za recikliranje/odlaganje gospodinskih aparatov.

Svetilke

Razstavljene svetilke lahko zavrzete na ustreznih zbirnih mestih.

Za Nemčijo:

Na lokalnih mestih za recikliranje/odlaganje gospodinjskih aparatov lahko aparat brezplačno zavržete v zabojnike razreda 1. Pri nakupu novega hladilnika/zamrzovalnika in prodajni površini, večji od 400 m<sup>2</sup>, bodo izrabljen aparat brezplačno vzeli nazaj tudi v prodajalni.



### OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi uhajanje hladilnega sredstva in olja!

Vsebovano hladilno sredstvo je okolju prijazno, a vnetljivo. Vsebovano olje je vnetljivo. Uhajavo hladilno sredstvo in olje se lahko v primeru večje koncentracije in v stiku z zunanjim virom toplote vnameta.

► Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja in kompresorja.

- 
- Upoštevajte nasvete za transport naprave.
  - Aparat odpeljite tako, da ne povzročate škode.
  - Baterije, svetilke in aparat zavržite skladno z zgoraj navedenimi podatki.

## 13 Dodatne informacije

Dodatne informacije o garancijskih pogojih najdete v priloženi servisni knjižici ali na naslovu <https://home.liebherr.com>.



[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**SL** namizni hladilnik  
ORIGINALNO NAVODILO ZA UPORABO

Datum izdaje: 20260805

**Indeks št. artiklov: 7086715-00**

Liebherr-Hausgeräte GmbH  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Deutschland